



Український

Русский

Română

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРАЛЬНА МАШИНА

Будь-ласка, уважно прочитайте даний посібник користувача і збережіть його для подальшого використання.

F12B9LD(W)(1~9)

F10B9LD(W)(1~9)

P/No.:MFL67872823
ver. 12062014.01

www.lg.com

О сновні переваги



■ Захист від складок

При завершенні прання під час обертання барабану білизна рухається вгору-вниз, тому майже не мнеться.



■ Встроенный нагревательный элемент

Вбудований нагрівальний елемент автоматично нагріває воду до оптимальної температури у вибраному циклі прання.



■ Економічна система інтелектуального прання

Система інтелектуального прання автоматично визначає оптимальний рівень води та час прання в залежності від кількості завантаженого одягу і температури води, що поступає, з метою мінімізації споживання води та електроенергії.



■ Блокування від дітей

Функція блокування від дітей призначена для блокування всіх кнопок з метою уникнення випадкової зміни програми прання дітьми.



■ Система регулювання швидкості, що знижує рівень шуму

Система автоматично перерозподіляє білизну в машині та встановлює швидкість обертання барабану таким чином, щоб знизити рівень шуму.



■ Система прямого приводу

Двигун постійного струму обертає барабан напряму без використання ремено або шківу.



MOTION

■ 6 motion – 6 алгоритмів обертання барабану

В залежності від обраного режиму прання пральна машина відтворює спеціально розроблений алгоритм обертання барабану (або комбінації різних алгоритмів).

Система регулювання швидкості та характеру обертання барабану відрізняється гнучкістю управління. Це дозволяє задавати різні алгоритми обертання барабану і суттєво покращує результат під час кожного прання. Ідеальні результати прання – це легко!

3 міст

Попередження.....	3
Специфікація.....	4
Установка.....	5
Перед пранням.....	10
Завантаження порошку.....	11
Функції.....	13
Використання пральної машини.....	14
Обслуговування.....	21
Усунення несправностей.....	25
Умови гарантії.....	29
Для нотаток.....	30

Попередження

ПОВНІСТЮ ОЗНАЙОМТЕСЬ З ІНСТРУКЦІЯМИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МАШИНИ



УВАГА

Заради власної безпеки дотримуйтесь всіх наведених в даному посібнику правил, щоб знизити вірогідність виникнення пожежу, вибуху, ураження електрикою, псування майна, травми або смерті.

Український

ВАЖЛИВІ ВІДОМОСТІ З БЕЗПЕКИ

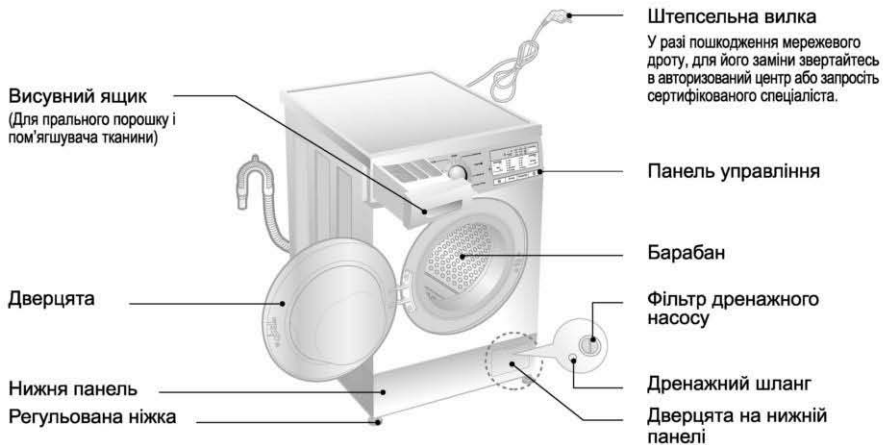
УВАГА: Дотримуйтесь нижченаведених запобіжних заходів, щоб знизити вірогідність виникнення пожежу, ураження електрикою або травми:

- Не встановлюйте і не зберігайте пральну машину в місцях з несприятливими погодними умовами.
- Не допускайте псування елементів управління.
- Не ремонтуйте та не замінюйте деталі пральної машини самостійно, якщо тільки цей процес не описано в посібнику з обслуговування або в опублікованих інструкціях з самостійного ремонту, в яких ви повністю розібрались і володієте достатніми навичками для їх виконання.
- Стежте, щоб під машиною та навколо неї не було легкозаймистих предметів, наприклад: паперу, пуху, ганчірок, хімічних препаратів тощо.
- Якщо поруч із машиною знаходяться діти, уважно дивіться за ними.
- Не дозволяйте дітям грати на машині, в машині або біля машини.
- Не залишайте дверцята пральної машини відчиненими.
- Якщо залишити дверцята відчиненими, діти можуть намагатися повиснути на них або залізи всередину машини.
- Під час прання з високою температурою (бавовна 95 °C) скло нагрівається. Не торкайтесь його!
- Ніколи не торкайтесь внутрішніх частин машини під час роботи.
- Не торкайтесь води, що зливається, вона може бути гарячою.
- Не встановлюйте пральну машину в приміщеннях, де температура може опускатися нижче 0 °C
- Ніколи не вставляйте / витягайте штепсельну вилку мокрими руками.
- В результаті прання вогнестійкість одягу може знизитись.
- Ніколи не періть та не сушіть в машині одяг, якщо його до цього чистили з використанням горючих або вибухових речовин, чи якщо на нього будь-яким іншим чином потрапили такі речовини, як: віск, олія, фарба, бензин, обезжирюючі засоби, газ тощо. Це може призвести до пожежу чи вибуху.
- Під час прання та сушіння завжди керуйтеся рекомендаціями виробника одягу.
- Не захлопуйте дверцята занадто різко та не намагайтесь їх відчинити, застосовуючи силу, якщо спрацювала система блокування дверцят (горить вогник блокування дверцят). Це може призвести до поломки пральної машини.
- Щоб уникнути небезпеки ураження електрикою перед здійсненням будь-якого ремонту або операції з огляду за пральною машиною, від'єднайте дріт живлення від електричної розетки, зніміть плавкий запобіжник або вимкніть автоматичний переривач.
- Ніколи не вмикайте машину, якщо вона пошкоджена, несправна, частково розібрана чи якісь її частини відсутні або зламані, в том числі при пошкодженні дроту живлення або штепсельної вилки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі знизженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності в них життєвого досвіду або знань, якщо вони знаходяться не під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, яка відповідає за їхню безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем для недопущення гри з приладом.
- Не розміщуйте поруч із пральною машиною нагрівальні прилади, запалені свічки та інше. Це може призвести до деформації або займання.
- Дотримуйтесь рекомендацій виробника з використанням прального порошку, кондиціонера та інших миючих засобів. Недотримання дозування може вплинути на якість прання або навіть пошкодити тканину.
- Використовуйте тільки миючі засоби, які призначені для прання в автоматичній пральній машині.
- Не допускайте надмірного тиску на дверцята машини, коли вона відчинена. Це може призвести до її перекидання.

*** Не допускайте надмірного тиску на дверцята машини, коли вона відчинена. Це може призвести до її перекидання.**

ЗБЕРЕЖІТЬ ДАНИЙ ПОСІБНИК

Специфікація

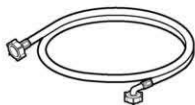


Назва	: пральна машина з фронтальним завантаженням
Електроживлення	: 220 – 240 В~, 50/60 Гц
Розмір	: 600мм (Ш) x 440мм (Г) x 850мм (В)
Вага/Макс. потужність	: 62кг / 1700 Вт Клас I, 8A
Місткість	: 5,0кг [F12/10B9LD(W)(1~9)]
Споживання води	: 48л [F12/10B9LD(W)(1~9)]
Допустимий тиск води	: 0,3 - 10 кгс/см ² (30-1000 кПа)
Швидкість віджимання	: Без віджимання / Без зливу / 400 / 800 / 1000 [F10B9LD(W)(1~9)] Без віджимання / Без зливу / 400 / 800 / 1200 [F12B9LD(W)(1~9)]

Клас енергоефективності : **A** (Більш детальна інформація наведена на етикетці "Енергетичної ефективності" на корпусі пральної машини)

* Зовнішній вигляд і характеристики машини можуть бути без попередження змінені з метою поліпшення якості машини.

■ Аксесуари



Впускний шланг (1 шт.)



Гайковий ключ

УСТАНОВКА



УВАГА *Перед встановленням та початком використання пральної машини уважно вивчіть наші рекомендації та «Інструкцію з установки». Тільки правильна установка забезпечить надійну роботу й безпечну експлуатацію вашого приладу.*

Український

■ Підключення до електромережі

1. Для даної пральної машини використовується однофазова напруга 220–240 В, 50/60Гц.
2. Переконайтесь, що ваша електропроводка здатна витримати максимальне навантаження (2,2 кВт), враховуючи також і роботу інших електроприладів.
3. Підключайте пральну машину тільки до заземленої розетки.
4. Мережевий шнур даної пральної машини має заземлюючу жилу та вилку із заземленням. Переконайтесь в тому, що електромережа має заземлюючий дріт. При відсутності заземлення, необхідно запросити кваліфікованого спеціаліста, який проведе потрібні роботи у відповідності до місцевих норм та вимог.
5. Підключати пральну машину потрібно до окремої розетки, тобто ця розетка повинна подавати електрику тільки до одного виробу та не мати додаткових виходів або відгалужених розеток. Забороняється використовувати трійник або подовжувач.
6. У разі відсутності відповідної розетки покличете електрика.
7. Після прання завжди вимикайте пральну машину та виймайте вилку з розетки.
8. Встановіть машину так, щоб штепсельна вилка була легка доступна.
9. Якщо прилад поставлений в зимовий час при температурі нижче 0 °С, перед використанням машини витримайте її при кімнатній температурі декілька годин.



Дана пральна машина має клас захисту від ураження електричним струмом - I*.

(IPX4) *Обладнання класу I - обладнання, що має основну ізоляцію та елементи для приєднання відкритих провідних частин до захисного провідника електроустановки."

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОДРОТУ

Перевантажені, несправні або пошкоджені настінні розетки, подовжувальні шнури, перетерті електрошнури, пошкоджена або потріскана ізоляція дротів можуть бути небезпечні. Дані несправності можуть стати причиною електрошоку або пожеги. Періодично перевіряйте шнур виробу і, якщо виявите пошкодження, від'єднайте його. Зверніться в Авторизований сервісний центр LG або запросіть сертифікованого спеціаліста для заміни електродроту. Уникайте фізичних або механічних пошкоджень електродроту, таких як: перекручування, зав'язування, згинання дроту, защемлення його дверцятами або надмірне натягування. Зверніть особу увагу на штекери, настінні розетки та місце з'єднання дроту із виробом.



Неправильне підключення заземлюючої жили може призвести до ураження електрикою. Не змінюйте вилку на мережевому шнурі. Якщо вона не підходить до електричної розетки, запросіть кваліфікованого електрика для заміни розетки.

Ремонт пральної машини повинен здійснюватися кваліфікованим персоналом. Ремонт, здійснений не навченим персоналом, може призвести до поломки або серйозним несправностям у роботі машини. Зв'яжіться з місцевим центром обслуговування.

Виробник звільняється від будь-якої відповідальності за шкоду людям або майну у випадку невиконання вищезазначених попереджень.

у станівка

■ Розташування

Перед тим, як розпакувати пральну машину, необхідно визначити місце установки.

- ▶ Переконайтесь в наявності вільного простору з боків (по 20 мм) і з заднього боку пральної машини (100 мм). Машина не повинна торкатися стін або меблів.
- ▶ Переконайтесь, що місце встановлення має рівну надійну підлогу:
 - при установці на килимове покриття тощо повітря повинно вільно циркулювати між днищем пральної машини і підлогою;
 - при установці на кахельну плитку підкладіть під ніжки гумові підкладки;
 - при установці на дерев'яну підлогу ми радимо підкласти під кожен ніжку гумові підкладки товщиною не менше 15 мм, закріпивши їх шурупами як мінімум до двох мостин. При можливості оберіть такий кут кімнати, де підлога найбільш надійна.

* Гумові підкладки (артикул 4620ER3001B) можна придбати в Сервісному центрі LG.

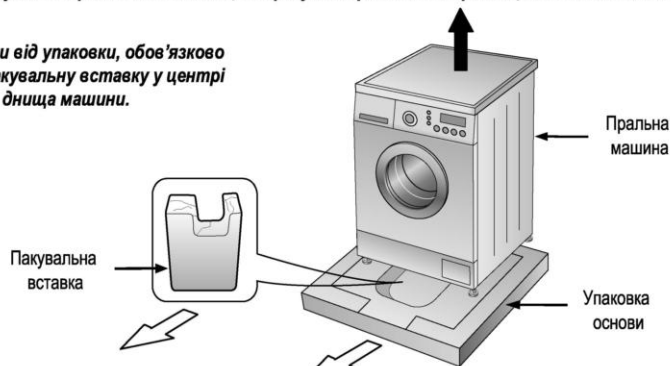
- ▶ Забороняється компенсувати нерівності підлоги за допомогою підкладення під машину підставок з дерева, картону та аналогічних матеріалів.
- ▶ Якщо неможливо уникнути установку машини поруч із газовою чи вугільною плитою, потрібно прокласти поміж ними ізолюючу перегородку (85 x 60 см) боком з алюмінієвою фольгою до плити.
- ▶ Не встановлюйте машину в приміщеннях, де температура може знижуватись нижче 0°C.
- ▶ Місце встановлення повинно бути чистим і сухим.
- ▶ Встановлюйте машину так, щоб забезпечувався вільний доступ до машини для техніки у випадку ремонту.
- ▶ У країнах, де приміщення можуть бути заражені тарганами або іншими комахами, приділіть особливу увагу тому, щоб машина завжди утримувалася в чистоті. Будь-які пошкодження, причиною яких стали таргани або інші комахи, гарантійному ремонту не підлягають.

■ Розпакування

Видаліть всі пакувальні елементи та перевірте виріб на відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку вагань не користуйтеся пральною машиною, а одразу ж зверніться до продавця або постачальника.



Звільнюючи від упаковки, обов'язково вийміть пакувальну вставку у центрі днища машини.



УВАГА: пакувальні матеріали (наприклад, поліетиленова плівка, пінопласт) можуть бути небезпечними для дітей – вони можуть стати причиною удущення! Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці.

у станровка

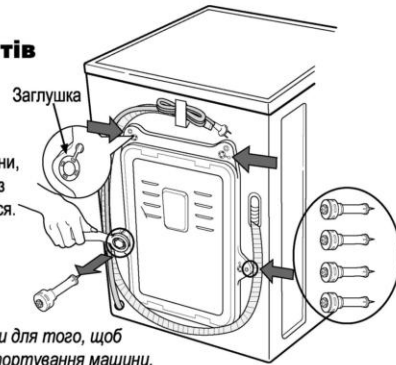
■ Видалення транспортувальних болтів

Транспортувальні болти обов'язково повинні бути видалені перед початком експлуатації пральної машини.

- ▶ За допомогою ключа, який входить до комплексу пральної машини, відгвинтіть 4 транспортувальних болта, потім видаліть їх разом із гумовими заглушками. Закрийте отвори заглушками, що додаються.

Невидалення транспортувальних болтів може призвести до сильної вібрації, надмірного шуму та виходу машини з ладу.

Радимо Вас зберегти все транспортувальні елементи для того, щоб їх можна було знову використати у випадку нового транспортування машини.

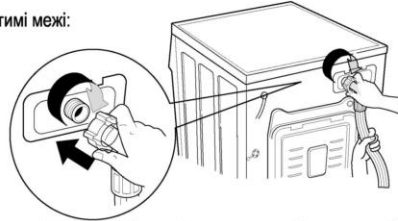


■ Під'єднання до водопроводу

Для підключення пральної машини до водопроводу використовуйте тільки нові шланги, що входять до комплексу поставки. Старі комплекти шлангів повторно використовувати заборонено.

- ▶ Переконайтеся, що тиск води у водопровідній мережі має допустимі межі:

- Переконайтеся, що тиск води у водопровідній мережі в межах $1,0 - 10 \text{ кгс/см}^2$ ($100 \text{ кПа} - 1000 \text{ кПа}$) (це означає, що із повністю відкритого крану за одну хвилину повинно витікати мінімум 8 літрів води). Якщо тиск вище зазначеного, то у водопровід потрібно вставити редуктор тиску.

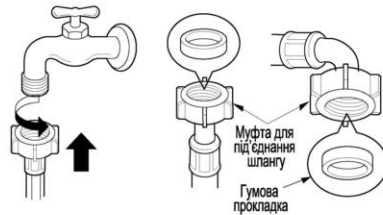


- ▶ Один кінець шлангу подачі води під'єднайте до машини, повернувши його в потрібному Вам напрямку. Для того, щоб розвернути шланг достатньо послабити муфту, поправити шланг і знову затягти муфту, переконавшись у відсутності витікання води.



Перед підключенням машини до нового трубопроводу або до труб, які давно не використовувались, злийте достатню кількість води, щоб позбавитись від накопичених у трубах забруднень.

- ▶ Інший кінець шлангу подачі води під'єднайте до водопровідного крану.
- ▶ Для запобігання витіканням до шлангу для подачі води додаються дві гумові прокладки.
- ▶ Перевірте щільність з'єднання шлангу, відкривши кран подачі води до межі.
- ▶ Переконайтеся, що шланг не перекручений та не здавлений.



***УВАГА:** Якщо вода, що поступає, має велику кількість домішок (пісок, глина, іржа тощо), рекомендується використання фільтрів для очищення води, які встановлюються на основну магістраль трубопроводу, чи безпосередньо перед подачею води в пральну машину. Для вибору відповідного фільтру зверніться за рекомендацією до кваліфікованого спеціаліста.*

Використання неочищеної (забрудненої) води сприяє швидшому зношуванню внутрішніх частин пральної машини, а також може вплинути на якість прання.

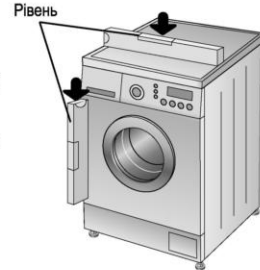
Шланг подачі води не підлягає подовженню. Якщо він занадто короткий, а Ви не хочете переміщувати водопровідний кран, Вам варто купити новий більш довгий шланг, спеціально призначений для цієї цілі.

у станова

■ Вирівнювання

Для запобігання вібрації та надмірного шуму потрібно надати пральній машині строго горизонтального положення.

- ▶ Переконайтеся, що всі чотири ніжки твердо стоять на підлозі, а потім перевірте горизонтальне положення пральної машини за допомогою спиртового рівня. Вирівняйте положення машини за допомогою регульованих ніжок.
- ▶ У випадку, якщо машина встановлена на піднесенні, його потрібно надійно закріпити для того, щоб уникнути вірогідності її падіння.



- ▶ Ретельно вирівняйте пральну машину, вкручуючи або викручуючи регульовані ніжки. Ніколи не підкладайте картон, шматки дерева чи подібні матеріали для компенсації нерівностей підлоги.
- ▶ Зафіксуйте відрегульовані ніжки, закрутивши фіксуючу гайку проти годинникової стрілки.

- ▶ Переконайтеся, що машина стоїть стійко. При натисненні на кути верхньої кришки пральної машини виріб не повинен нахилитись або розгойдуватись вгору вниз.
- ▶ Якщо натисненням на кути верхньої кришки машину можна нахилити, відрегулюйте ніжки знов.



При правильному розташуванні та вирівнюванні Ваша пральна машина буде працювати довго, надійно й без збоїв.

у станова

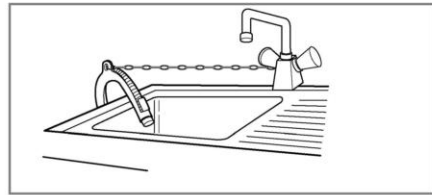
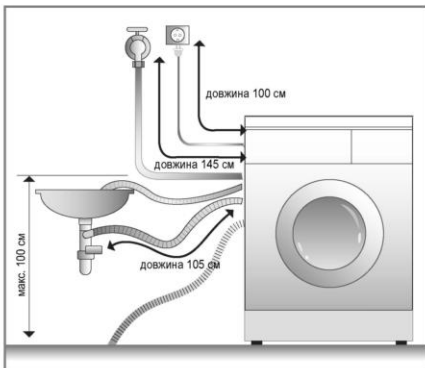
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Даний виріб не призначений для експлуатації на морі та в пересувних об'єктах, таких як: пересувні дома, літаки тощо. Закрийте запірний кран, якщо ви не збираєтесь користуватися машиною деякий час (наприклад, під час свят), особливо якщо поруч в підлозі немає відкритого стоку (жолобу) для води.

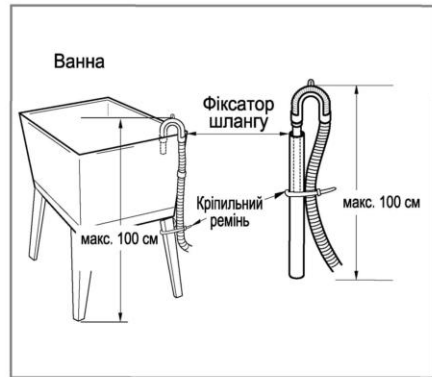
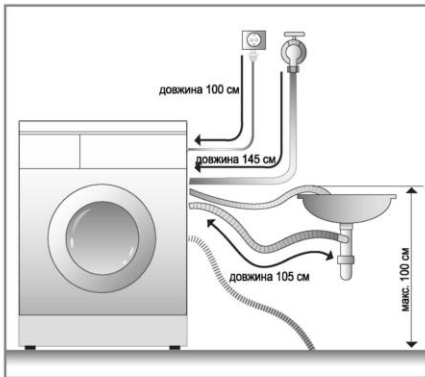
При утилізації приладу обріжте дроти живлення та знищіть штепсельну вилку. Зламайте замок дверцят, щоб діти не змогли випадково зачинитись всередині.

Український

■ Під'єднання дренажного шлангу



- Щільно закріпіть дренажний шланг за допомогою ланцюга.
- Надійне кріплення дренажного шлангу дозволить запобігти пошкодженню підлоги водою, що протікає.



- Не потрібно кріпити дренажний шланг на висоті більше 100 см від підлоги.
- Якщо довжина дренажного шлангу більше за необхідну, не заштуйте зайву частину шлангу в пральну машину. Це може призвести до підвищеного рівня шуму.

Перед пранням

■ Перед першим пранням

Виконайте повний цикл прання без білизни (у режимі БАВОВНА 60°C з половиною норми миючого засобу). Це дозволить видалити з барабану фабричне забруднення.

■ Перед пранням

1. Бирки

Вивчіть позначення на бирках одягу. Зазвичай там міститься інформація про тканину та допустимі режими прання.

2. Сортвання

Різноманітні тканини потребують різної температури води, при пранні та швидкості обертання барабану, при віджиманні. З метою досягнення найкращих результатів розділіть білизну на частини, які потребують однакового режиму прання.

Завжди періть тканини темних кольорів окремо від тканин світлих і білих кольорів.

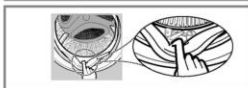
Окреме прання необхідне, оскільки в протилежному випадку може статись втрата фарбування кольорового одягу або змінення кольору світлого одягу.

Якщо можливо, не періть сильно забруднений одяг разом із слабо забрудненим.

Забрудненість (сильна, середня, слаба)	Колір (білий, світлий, темний)	Ворс (джерела, колектори)
<i>Відсортуйте одяг за ступенем забрудненості.</i>	<i>Відділіть білі тканини від кольорових тканин.</i>	<i>Джерела та колектори ворсу потрібно прати окремо.</i>
<i>Джерела ворсу: халати, рушники. Колектори ворсу: синтетика, вельвет, шкарпетки.</i>		

3. Перед завантаженням

■ Під час завантаження білизни до машини змішуйте дрібні речі з крупними. Спочатку завантажуйте крупні речі. Вони не повинні перевищувати половини загального обсягу завантаженого в машину одягу. Не періть в машині окремо крупні речі. Це може призвести до порушення балансу в барабані. Завантажте в машину ще одну або дві подібні речі.

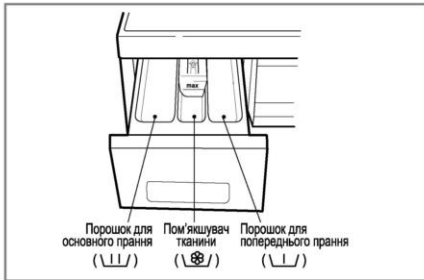


- Перевірте всі кишені та переконайтесь, що вони порожні. Предмети в кишенях, наприклад: цвяхи, ручки, монетки, ключі тощо, можуть завдати шкоди як пральній машині, так і одягу.
- Застібніть все блискавки, застібки та зав'язки, оскільки вони можуть зачепитися за інший одяг.
- Обробіть плями та найбільш забруднені місця, наприклад на манжетах і комірцях, розчиненим у воді пральним порошком, щоб полегшити видалення бруду.
- Для уникнення пошкодження ущільнювача дверцят та одягу, переконайтеся, що між ущільнювачем і дверцятами немає затиснутого одягу.
- Перевірте краї ущільнювача дверцят на наявність дрібних предметів, які можуть бути затиснуті.
- Проконтролюйте, щоб в барабані не залишилось предметів від попереднього прання. Вони можуть бути пошкоджені при наступному пранні.

3 Завантаження порошку

■ Завантаження порошку та пом'якшувача тканини

1. Висувний ящик



- Тільки основне прання → └┘/
- Попереднє + основне прання → └┘/ . └┘/

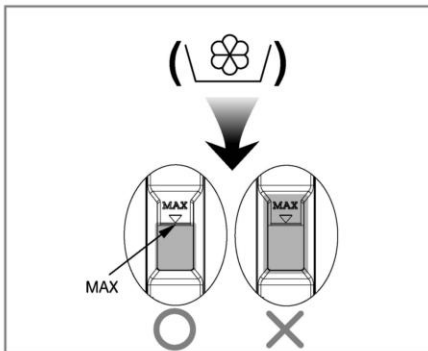
Попередження

Зберігайте усі пральні засоби поза досяжності дітей, оскільки існує небезпека отруєння.

Забгато прального засобу, відбілювача або пом'якшувача для білизни може призвести до виливання мильної води з пральної машини.

Стежте за кількістю прального засобу при пранні.

2. Завантаження пом'якшувача тканини



- Не заливайте пом'якшувач вище лінії максимального завантаження. Переповнення ящика може призвести до передчасного викиду пом'якшувача у воду. Він може залишити плями на одязі.
- Не залишайте пом'якшувач тканини в контейнері на період більше 2 днів, оскільки пом'якшувач може затвердіти.
- Пом'якшувач буде автоматично доданий у воду на останньому етапі полоскання.
- Не висувайте ящик під час подачі води.
- Не наливайте в ящик розчинники (бензин і т.п.).
- Ніколи не кладіть і не зберігайте господарські речі на пральній машині. Вони можуть пошкодити покриття та систему управління машиною.

ЗАУВАЖЕННЯ

Не наносьте пом'якшувач тканин безпосередньо на одяг.

3 **авантаження порошку**

► **Дозування порошку**

- Необхідна кількість прального порошку визначається згідно інструкції його виробника.
- Якщо завантажити більше порошку, ніж рекомендується його виробником, у машині буде утворюватися дуже багато піни, що може призвести до погіршення якості прання, а також до надмірного навантаження на електродвигун машини.
- Задля кращого результату рекомендовано використовувати порошкові пральні засоби.
- Якщо ви вирішили використовувати рідкий пральний засіб, застосуйте його згідно з інструкціями виробника.
- Ви можете налити рідкий пральний засіб безпосередньо у відділення для рідких речовин, якщо ви плануєте одразу розпочати прання.
- Будь-ласка, не використовуйте рідкий пральний засіб при застосуванні функції "Відкладений старт", оскільки рідина може затверднути, або якщо ви вибрали режим "Попереднє прання".
- Якщо утворюється занадто багато піни, кладіть менше прального порошку.
- Кількість необхідного для прання порошку може змінюватися у залежності від температури води, розміру і ступеню забрудненості одягу. Для досягнення найкращих результатів не допускайте утворення великої кількості піни.

УВАГА

Не допускайте затвердіння рідкого прального засобу, адже це може призвести до засмічення, незадовільного полоскання білизни або неприємного запаху.



ПРИМІТКА

- Повне завантаження: згідно рекомендацій виробника.
- Неповне завантаження: 3/4 від рекомендованої кількості.
- Мінімальне завантаження: 1/2 від повного завантаження.

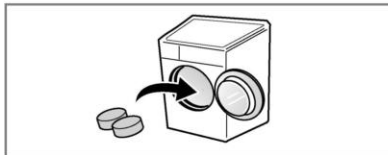
- Пральний порошок подається з лотка у воду на початку циклу прання.

► **Додавання пом'якшувача води**

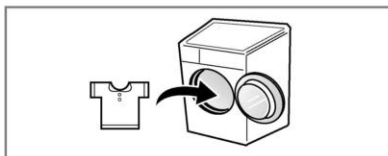


- Пом'якшувач води, такий як, наприклад, засіб проти утворення накипу Calgon, може використовуватися для зменшення кількості використовованого порошку при пранні у дуже жорсткій воді. Дозування засобу наведене на упаковці. Спочатку додайте пральний засіб, а потім пом'якшувач води.
- Використовуйте пральний засіб у кількості, як для прання у м'якій воді.

► **Використання пластинок**




1. Відкрийте люк і покладіть пластинку всередину.



2. Завантажте білизну в барабан та закрийте люк.

Функції

■ РЕКОМЕНДОВАНІ РЕЖИМИ ПРАННЯ В ЗАЛЕЖНОСТІ ВІД ТИПУ ТКАНИН

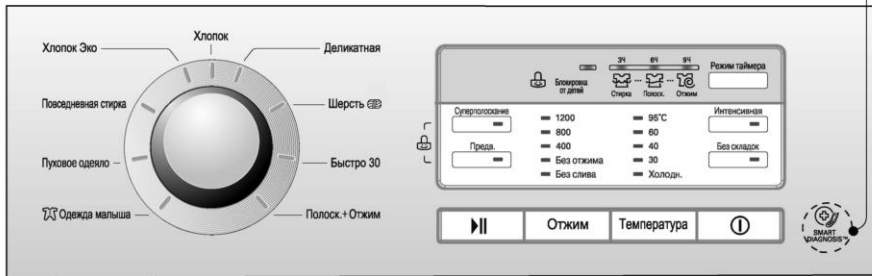
Режим	Додаткова інформація	Температура (рекоменд.)	Опції	Максимальне завантаження
				[F12/10/ B9 LD(V)](1-9)]
Хлопок	Кольорові тканини (сорочки, піжами, постільна білизна тощо) і слабо забруднена біла бавовна.	40°C (Холодн., 30°C, 40°C, 95°C)	- Суперполоскание - Предв - Интенсивная - Без складок	Номінал
Хлопок Эко	Білі бавовняні тканини. Кольорові тканини (сорочки, піжами, постільна білизна тощо) і слабо забруднена біла бавовна.	60°C (Холодн., 30°C, 40°C)		
Повседневная стирка	Поліамід, акрил, поліестер.	40°C (Холодн., 30°C, 60°C)		Не більш 2,0 кг
👶 Одежда малыша	Дитяча білизна.	60°C (95°C)		Не більш 3,0 кг
Пуховое одеяло	Бавовняні постільні принадлежності: стьобані ковдри, подушки, диванні покриття з наповнювачем, за винятком делікатних речей, вовни, шовку тощо.	40°C (Холодн., 30°C)	- Интенсивная - Без складок	1 великий предмет одягу чи будь-яка інша об'ємна річ
Деликатная	Делікатні тканини, які легко піддаються пошкодженням (блузки, тюлі тощо)	30°C (Холодн., 40°C)		Не більш 1,5 кг
Шерсть 	Вовняні та трикотажні речі, що призначені для машинного прання (використовуйте спеціальні миючі засоби для прання вовняних речей).	40°C (Холодн., 30°C)		
Быстро 30	Слабо забруднена кольорова білизна.	30°C (Холодн., 40°C)		

- * **Суперполоскание:** Для високої ефективності кращого результату під час полоскання Ви можете вибрати опцію "Суперполоскание". Профілактичне полоскання початково встановлене в програмі "Одежда малыша".
- * **Предварительная стирка:** Якщо білизна дуже забруднена, режим Предварительная стирка буде найбільш ефективним.
- * **Интенсивная:** У випадку, якщо одяг сильно забруднений скористайтеся опцією Интенсивная стирка. Час прання та полоскання збільшувється відповідно до обраної програми. Установку програми з опцією Интенсивная стирка проведено у відповідності зі стандартом EN 60456 та IEC 60456.
- * **Без складок:** Оберіть дану опція, якщо бажаєте уникнути глибоких складок під час віджимання.

Примітка: Рекомендується використовувати делікатні засоби для прання вовняних речей. Для програми прання вовняних речей характерно повільне обертання барабану та низька швидкість віджимання задля делікатного догляду.

Використання пральної машини

Функція самодіагностики присутня тільки у продуктах з позначкою "Самодіагностика".



1. Режим "за умовчанням"

- Натисніть кнопку **Живлення** для увімкнення пральної машини. Автоматично встановлюється режим прання "за умовчанням".
- Для того, щоб почати прання в режимі "за умовчанням", достатньо натиснути кнопку **Старт/пауза** одразу після увімкнення пральної машини.

- **ПАРАМЕТРИ ЗА УМОВЧАННЯМ:**
 - **Прання:** тільки основне прання
 - **Полоскання:** 3 рази
 - **Віджимання:**

- **1000 обертів на хвилину**
[F10B9LD(W)(1~9)]
- **1200 обертів на хвилину**
[F12B9LD(W)(1~9)]

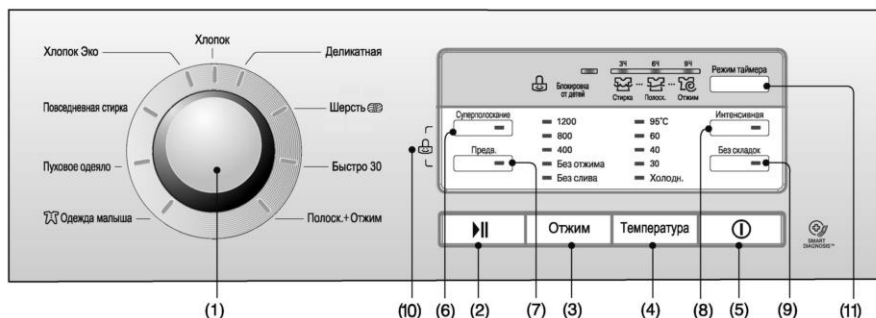
- **Температура води:** 60°C
- **Режим:** Хлопок

2. Ручний вибір режиму

- Натисніть кнопку **Живлення**, щоб увімкнути пральну машину.
- Оберіть необхідні умови роботи, повертаючи програматор за шкалою та натискаючи кнопки додаткових опцій.
- Натисніть кнопку **Старт/пауза**.

Рекомендації щодо вибору режиму прання та додаткових опцій наведені на сторінках 15 – 20.

Використання пральної машини



- (1) Диск: Режим прання
 (2) Кнопка: Старт/пауза
 (3) Кнопка: Віджимання
 (4) Кнопка: Температура
 (5) Кнопка: Живлення
- (6) Кнопка: Суперполоскання
 (7) Кнопка: Попереднє прання
 (8) Кнопка: Інтенсивна
 (9) Кнопка: Без складок
- (10) Кнопка: Блокування від дітей
 (11) Режиму таймера

Живлення



1. Кнопка увімкнення живлення

- Кнопка **Живлення** призначена для увімкнення та вимкнення пральної машини.
- Крім того, цю кнопку можна використовувати для відміни функції таймера.

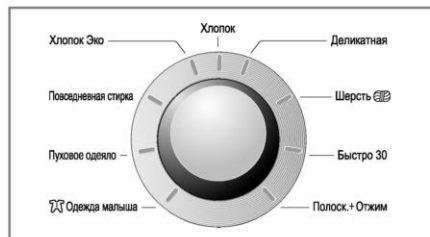
2. Режим "за умовчанням"

- Після увімкнення пральної машини натисканням кнопки **Питання** машина автоматично переходить в режим прання «Хлопок». Всі інші параметри прання також приймають значення по замовчуванню.
- Таким чином, для того, щоб почати прання в режимі по умовчання, достатньо натиснути кнопку **Старт/Пауза** одразу після увімкнення пральної машини.

ПАРАМЕТРИ ЗА УМОВЧАННЯМ:

- [F10B9LD(M)(1~9)]
- Хлопок 60°C / 1000 обертів на хвилину
- [F12B9LD(M)(1~9)]
- Хлопок 60°C / 1200 обертів на хвилину

Режими прання



- Машина підтримує 9 режимів прання в залежності від типу тканини.
- Під час увімкнення пральної машини вона автоматично переходить в режим **ХЛОПОК**.
- При обертанні диску режим прання буде змінюватись в наступному порядку:

- " Хлопок - Деликатная- Шерсть -
 Быстро 30- Полоск.+ Отжим -
 Пухвое одеяло - Повседневная стирка - Хлопок Эко "

Рекомендації щодо вибору режиму прання в залежності від типу тканини наведені на сторінці 13.

Використання пральної машини

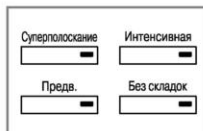
Старт/пауза



1. Старт/пауза

- Кнопка **Старт/пауза** призначена для початку прання та його призупинення.
- Машина автоматично вимикається за **чотири хвилини** після натискання кнопки **Старт/пауза**.

Опції



- Для покращення якості прання та полоскання Ви можете використовувати додаткові опції.

1. Суперполоскание

- Дана опція дозволяє більш ретельно прополоскати речі, позбавляючись від залишків миючого засобу в тканині.
- З інтенсивних цикли полоскання, останній з яких проводиться у теплій воді (~40°), сприяють повному розчиненню та вимиванню залишків миючого засобу із волокон тканини.

2. Предв.

- Попереднє прання використовується за умов, коли білизна сильно забруднена і простого замочування недостатньо.

3. Интенсивная

- У випадку, якщо одяг сильно забруднений скористайтеся опцією **Интенсивная стирка**. Час прання та полоскання збільшується відповідно до обраної програми.
- Установку програми з опцією **Интенсивная стирка** проведено у відповідності зі стандартом EN 60456 та IEC 60456.

4. Без складок

Оберіть дану опція, якщо бажаєте уникнути глибоких складок під час віджимання.

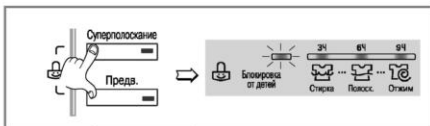
Використання пральної машини

БЛОКУВАННЯ ВІД ДІТЕЙ



Ця функція призначена для блокування всіх кнопок, щоб уникнути випадкової зміни програми дітьми.

- Режим блокування від дітей вмикається одночасно натисненням двох кнопок, які позначено символом "🔒" (близько 3 секунд).

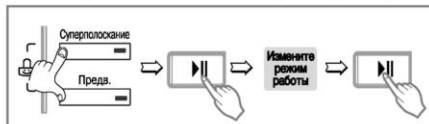


- Для виходу з режиму блокування повторно натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопки, які позначено символом "🔒".



- При необхідності змінення режиму роботи в режимі блокування від дітей виконайте наступні дії.

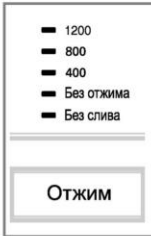
1. Одночасно натисніть відповідні кнопки, які позначено символом "🔒", і утримуйте близько трьох секунд.
2. Натисніть кнопку **Старт/Пауза**.
3. Оберіть потрібний режим роботи та повторно натисніть кнопку **Старт/Пауза**.



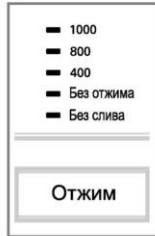
- Режим блокування від дітей може бути увімкнений у будь-який час. Його буде автоматично вимкнено після завершення прання.

Використання пральної машини

Отжим



[F12B9L D(W)(1-9)]





[F10B9L D(W)(1-9)]

- Кнопка **Отжим** призначена для вибору швидкості обертання барабану під час віджимання. Швидкість віджимання вимірюється в обертах на хвилину.



1. Вибір швидкості віджимання

- Допустимі значення швидкості віджимання в залежності від обраного режиму прання наведено нижче.

[F10B9LD(W)(1-9)]

- Хлопок, Быстро 30, Полоск.+Отжим, Хлопок Эко
Без слива - Без отжима - 400 - 800 - 1000
- Деликатная, Шерсть ,  Одежда малыша,
Пуховое одеяло, Повседневная стирка
Без слива - Без отжима - 400 - 800

[F12B9LD(W)(1-9)]

- Хлопок, Быстро 30, Полоск.+Отжим, Хлопок Эко
Без слива - Без отжима - 400 - 800 - 1200
- Деликатная, Шерсть ,  Одежда малыша,
Пуховое одеяло, Повседневная стирка
Без слива - Без отжима - 400 - 800

2. Без отжима

- Якщо вибрано цей режим, барабан буде зупинений після зливу води.

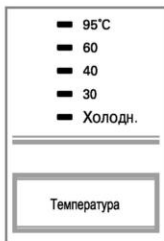
3. Без слива

- Якщо Вам необхідно піти, а прання ще не закінчилось, Ви можете обрати функцію **Без слива** послідовним натисканням на кнопку **Отжим**. Після повного циклу прання та полоскання машина на буде зливати воду. Це дозволить вашим речам залишатися в воді та не м'ятися.
- Якщо у Вас включено режим **Без слива**, а Ви хочете його відмінити, натисніть на кнопку **Старт/пауза** для відміни режиму **Без слива** та увімкнення швидкості віджимання або програми.
- Для того, щоб запустити програму, натисніть на кнопку **Старт/пауза** ще раз.

Індикатор на панелі управління показує, чи вибраний цей режим.

Використання пральної машини

ТЕМПЕРАТУРА ВОДИ



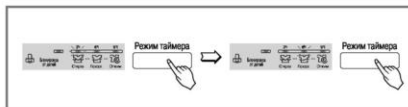
• Кнопка Темп. призначена для вибору температури води.

- Холодна
- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

Індикатори на панелі управління показують вибрану температуру води.

Допустимі значення температури води в залежності від обраного режиму прання детально наведені на сторінці 13.

РЕЖИМ ТАЙМЕРА



УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

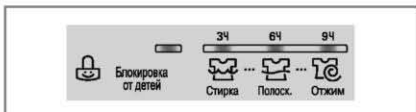
- Натисніть кнопку **Живлення**;
- Оберіть необхідний режим прання та опції, якщо необхідно;
- Натисніть кнопку **Режим таймера** і задайте бажаний час завершення прання;
- Кожне натискання кнопки **Режим таймера** відкладає запуск на 3, 6 та 9 годин.
- Значення таймеру – це запланований час закінчення прання або вибраного етапу (прання, полоскання, віджимання).
- В залежності від умов подачі води та її температури реальний час прання може відрізнятись від заданого значення таймеру.

Відображення

- Лампочка показує час відстрочки і процес прання.
 - Цифри **3ч, 6ч, 9ч** показують час, на який можна відкласти обраний процес.
 - Символи **Стирка, Полоск., Отжим** показують процес прання.
- У момент встановлення відстрочки часу:**
- Включається лампочка над вибраним значенням відстрочки.
- Наприклад, якщо Ви встановили час відстрочки на 6 годин, лампочка над індикатором **6ч** починає блимати. Після закінчення 3 годин, лампочка над індикатором **3ч** також почне блимати.
- Після закінчення часу очікування на дисплеї загориться індикатор відповідного етапу, в залежності від обраного режиму прання.
- У звичайному режимі:**
- При включенні пральної машини 3 лампочки загоряються. При виборі будь-якого режиму загоряється відповідний йому індикатор.
- Для активації вибраного режиму, натисніть кнопку **Старт/Пауза**, при цьому індикатор відповідного етапу займеться.

Використання пральної машини

Дисплей



1. Індикація особливих режимів

- При увімкненому режимі блокування від дітей на дисплеї відображуються літери "LD".
- У режимі таймера на дисплеї відображається час, що залишився до закінчення прання.

2. Індикація результатів самоперевірки

- У разі виникнення несправностей у роботі пральної машини на дисплеї відображується тип виявлених несправностей:

Якщо на дисплеї відображуються якісь із цих символів, зверніться до розділу "Усунення несправностей" на сторінці 25.

3. Завершення прання

- Якщо прання закінчене, енергія відключається автоматично після звукового сигналу. Вимкніть машину і закрийте кран подачі води.

4. Час, що залишився

- У процесі прання на дисплеї відображується час, що залишився до завершення прання.

	F12/10B9LD (W)(1~9)
Хлопок	159'
Хлопок Еко	137'
Шерсть	35'
Быстро 30	30'
Полоск.+Отжим	18'
Одежда малыша	147'
Пуховое одеяло	101'
Повседневная стирка	119'
Деликатная	47'

- Час прання й температура води можуть відрізнитися від зазначеного в залежності від кількості завантаженого одягу, тиску води, а також інших умов.
- Час, який відображується на дисплеї, може скидатися в процесі прання (макс. 60 хвил.) в залежності від часу нагрівання води до заданої температури.
- При порушенні балансу або при запуску програми видалення піни час прання може бути збільшено (макс. 45 хвил.).

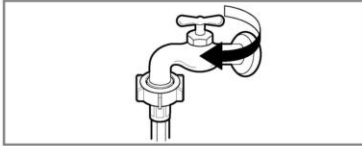
О **бслуговування**

- * Щоб уникнути ураження електрикою, перед чищенням внутрішніх частин пральної машини завжди від'єднуйте дрід живлення від електричної розетки.
- * При утилізації виробу обріжте дроти живлення та знищьте штепсельну вилку. Зламайте замок дверцят, щоб діти не могли випадково закритися всередині.

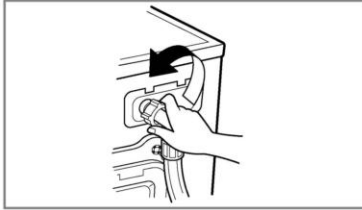
■ **Фільтр води, що поступає**

- Напис, що блимає, “Предв. и Без складок” (“Відсутня подача води”) на панелі управління значить, що вода не поступає до пральної машини.
- Якщо вода занадто жорстка або містить вапняний осад, фільтр води, що поступає, може засмітитись.

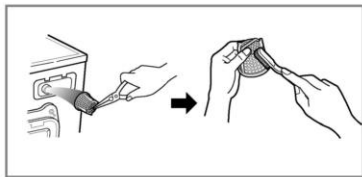
Тому рекомендовано час від часу його чистити.



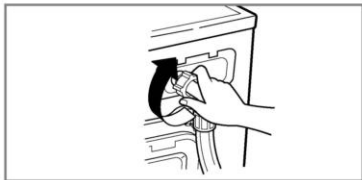
1. Перекрийте доступ води.



2. Від'єднайте водозабірний шланг.



3. Прочистіть фільтр твердою щетинним пензлем.



4. Під'єднайте та закріпіть водозабірний шланг.

Обслуговування

■ Фільтр дренажного насосу

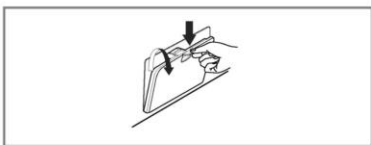
* Дренажний фільтр затримує нитки та дрібні предмети, котрі могли залишитися в одязі.

З метою забезпечення безперебійної роботи пральної машини регулярно перевіряйте стан цього фільтру.



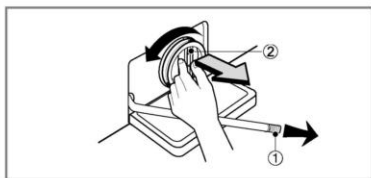
УВАГА

Перш ніж відкривати фільтр дренажного насосу, злийте залишки води з дренажного шлангу.

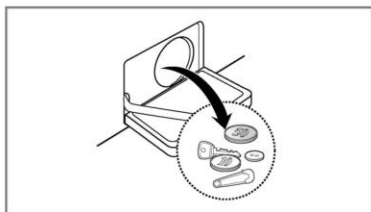


1. Відкрийте декоративну кришку на нижній панелі пральної машини за допомогою монетки. Звільніть малий дренажний шланг, витягнувши його на всю довжину.

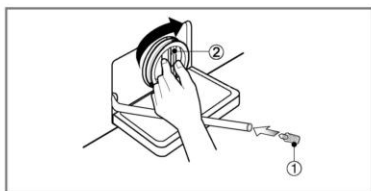
▲ УВАГА! Переконайтеся, що шланг не перегнутий та/або не стиснутий.



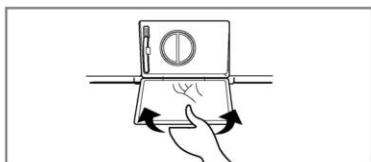
2. Використовуйте будь-яку ємність для стоку води. Витягніть заглушку (1) малого дренажного шлангу та дайте воді повністю витекти. Потім відкрийте фільтр дренажного насосу (2), повернувши його проти годинникової стрілки.



3. Вийміть усі сторонні предмети та прочистіть фільтр (2). Після чого вставте фільтр (2) на місце та, повернувши його за годинниковою стрілкою щільно затягніть.



4. Закрийте дренажний шланг заглушкою (1) та поверніть до вихідного положення.

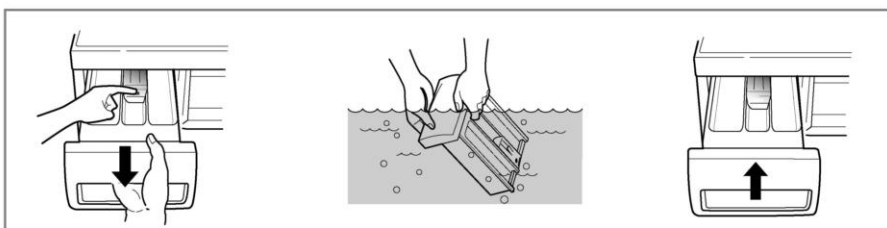


5. Закрийте кришку на нижній панелі.

О **бслуговування**

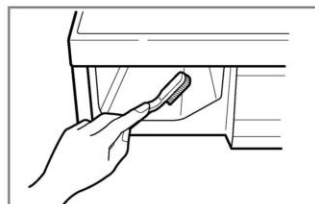
■ **Висувний ящик**

- * Із часом пральний порошок та пом'якшувач тканин утворюють осад у висувному ящику.
- Необхідно періодично промивати висувний ящик струменем води.
- За необхідності ящик можна вийняти з машини повністю. Для цього потрібно натиснути на стопорну засувку і висунути ящик.
- З метою забезпечення чищення верхню частину контейнера для пом'якшувача тканин можна зняти.



■ **Виймка висувного ящика**

- * Порошок може накопичуватися у виймці для ящика, тому слід час від часу чистити цю виймку.
- Після закінчення чищення поставте на місце висувний ящик та увімкніть машину в режимі полоскання.



■ **Барабан пральної машини**

- * Якщо у Вашому районі жорстка вода, застосовуйте спеціальні склади, що очищують від накипу та вапна у важкодоступних місцях машини.
- * Хоча барабан пральної машини виготовляється з нержавіючої сталі, цятки іржі можуть бути викликані маленькими металевими деталями (скріпками для паперу, булавками), які застрягли в барабані.
- * Час від часу барабан пральної машини повинен чиститись.
- * Якщо ви використовуєте антинакипін, фарбник чи висвітлювач, переконайтеся, що він підходить до пральної машини.
- Антинакипін може містити компоненти, що негативно впливають на деякі частини Вашої пральної машини.
- Видаляйте плями спеціальним засобом для видалення плям зі сталі.
- Ніколи не використовуйте губки зі сталюгого дроту.

Обслуговування

■ Чищення пральної машини

1. Чищення зовнішніх частин

Відповідний догляд за пральною машиною дозволить подовжити строк її використання.

Зовнішні частини пральної машини необхідно промивати теплою водою з нейтральним миючим засобом, що не містить абразивних часток. Після вологого чищення протріть машину чистою ганчіркою і дайте їй висохнути.

▲ УВАГА Не протирайте машину етиловим спиртом, розчинниками, засобами, що містять хлор та іншими подібними речовинами.

2. Чищення внутрішніх частин

Промивайте внутрішні частини 1 склянкою (250 мл) відбілювача, змішаного з пральним порошком. Увімкніть машину і дайте їй повністю виконати програму прання з використанням гарячої води. При необхідності повторіть процедуру.

** У моделях оснащених функцією «Очищення барабана», рекомендується використовувати дану функцію.*

ЗАУВАЖЕННЯ Для видалення осаду, залишеного жорсткою водою, використовуйте тільки спеціально призначені для пральних машин засоби, керуючись рекомендаціями виробника.

■ Догляд за машиною взимку

Для зберігання пральної машини взимку за температури нижче 0 ° C, необхідно повністю злити воду.

Для цього достатньо провести наступні дії:

1. Включити цикл віджиму.
2. Після закінчення циклу віджимання відключати від мережі.
3. Закрити кран подачі води.
4. Від'єднати шланг подачі води.
5. Від'єднати шланг зливу води.
6. Злити воду через фільтр дренажного насоса (див. фільтр дренажного насоса).
7. При наступному включенні машини переконайтеся, що температура навколишнього середовища вище 0 ° C та не забудьте підключити всі шланги відповідно до інструкції по установці.

у сунення несправностей

* Дана пральна машина обладнана системою самодіагностики, котра дозволяє виявити порушення в роботі на початковій стадії та вжити відповідних заходів. Якщо пральна машина функціонує неправильно або не працює взагалі, перевірте наступні моменти, перш ніж звертатися до сервісної служби.

Симптом	Можлива причина	Рішення
Деренчання чи дзвін	<ul style="list-style-type: none"> У барабан чи в насос потрапили сторонні предмети, наприклад, монетки. 	<p>Зупиніть пральну машину та перевірте барабан і фільтр дренажного насосу. Якщо при повторному ввімкненні машини шум не припинився, зверніться до сервісної служби.</p>
Стукіт	<ul style="list-style-type: none"> Велика кількість завантаженої білизни може викликати стукіт. Як правило, це не свідчить про порушення в роботі. 	<p>Якщо звук не припиняється, можливо, порушений баланс в барабані пральної машини. Зупиніть прання і перекладіть білизну рівномірно.</p>
Вібрація	<ul style="list-style-type: none"> Не всі транспортувальні болти і частини упаковки видалено. Не всі ніжки щільно стоять на підлозі. Білизну в барабані пральної машини розподілено нерівномірно. 	<p>Якщо транспортувальні болти не було видалено під час установки, дотримуйтеся інструкцій щодо видалення транспортувальних болтів у розділі "Установка". Відрегулюйте горизонтальне положення пральної машини. Зупиніть прання та перекладіть білизну.</p>
Протікання води	<ul style="list-style-type: none"> З'єднання шлангу із краном чи пральною машиною послабло. Зливні труби засмітілися. 	<p>Перевірте і, за необхідності, затягніть з'єднання шлангів. Прочистіть зливні труби. За необхідності викличте водопровідника.</p>
Надмірне утворення піни	<ul style="list-style-type: none"> Можливо, засипано надто багато порошку або порошку невідповідного типу. 	<p>Необхідно зменшити кількість миючого засобу. Пральний порошок повинен відповідати типу пральної машини. Утворення надмірної кількості піни може призвести до протікання води.</p>
Вода не надходить до машини або надходить дуже повільно	<ul style="list-style-type: none"> Надходження води недостатнє для роботи машини. Кран постачання води відкритий неповністю. Водозабірний шланг стиснуто. 	<p>Спробуйте під'єднатися до іншого крану.</p> <p>Відкрийте кран повністю.</p> <p>Розпряміть шланг.</p>
Вода не стікає із пральної машини або стікає дуже повільно	<ul style="list-style-type: none"> Фільтр надходження води засмічено. Дренажний шланг стиснуто чи засмічено. Фільтр дренажного насосу засмічено. 	<p>Прочистіть фільтр води, що надходить.</p> <p>Прочистіть та розпряміть дренажний шланг.</p> <p>Прочистіть фільтр дренажного насосу.</p>
Пральна машина не вимикається	<ul style="list-style-type: none"> Шнур живлення не підключений до електричної розетки або під'єднання послабло. Згорів плавкий запобіжник, спрацював автоматичний переривач або стався збій в надходженні електроенергії. Кран надходження води перекрито. 	<p>Щільно під'єднайте штепсельну вилку до електричної розетки.</p> <p>Увімкніть автоматичний переривач або замініть плавкий запобіжник. Не встановлюйте запобіжник із великим порогом спрацювання. Якщо причина спрацювання запобіжника – перевантаження ланцюга, викличте кваліфікованого електрика. Відкрийте кран подачі води.</p>






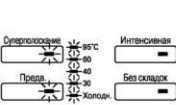






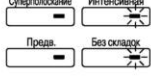
у сунення несправностей

Симптом	Можлива причина	Рішення
Барабан не обертається	• Дверцята зачинені нещільно.	Закрийте дверцята та натисніть кнопку Старт/пауза . Можливо, машині після цього знадобиться декілька хвилин, аби почати віджимання. Віджимання може розпочатися лише при зачинених дверцятах.
Дверцята не відкриваються		З метою безпеки під час роботи машини дверцята блокуються. Почекайте дві–три хвилини перш ніж відчиняти дверцята, аби дати запірному механізму її розблокувати.
Час прання збільшився		Час прання може збільшуватися чи зменшуватися в залежності від кількості завантаженої білизни, температури води та інших умов. При порушенні балансу в барабані або під час запуску програми видалення піни, час прання може бути збільшено.

у сунення несправностей

Симптом	Можлива причина	Рішення
	<ul style="list-style-type: none"> Надходження води недостатнє для роботи машини. Кран подачі води відкрито не повністю. Водозабірний шланг стиснуто. Фільтр води, що надходить, засмічено. 	<p>Спробуйте під'єднатися до іншого крану.</p> <p>Відкрийте кран повністю.</p> <p>Розпрямуйте шланг.</p> <p>Прочистіть впускний фільтр.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Дренажний шланг стиснуто чи засмічено. Фільтр дренажного насоса засмічено. 	<p>Прочистіть і розпрямуйте дренажний шланг.</p> <p>Прочистіть фільтр дренажного насоса.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Завантажено занадто мало білизни. Завантажена білизна розташована нерівномірно. Пральна машина обладнана системою контролю балансу в барабані. Під час прання важких предметів, наприклад, килимів або халатів, ця система може зупинити обертання барабану. 	<p>Додайте 1–2 схожих предмети для вирівнювання завантаження в барабані.</p> <p>Перекладіть білизну аби забезпечити рівномірне обертання.</p> <p>Якщо білизна занадто мокра після закінчення режиму, додайте маленькі предмети для вирівнювання завантаження в барабані та повторіть процес віджимання.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Дверцята не зачинені. 	<p>Закрийте дверцята.</p> <p>Якщо напис " "</p> <p>не зникне, зверніться у службу підтримки клієнтів LG за безкоштовними телефонними лініями (див. останню сторінку).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Напис " " з'являється у випадку неполадок у температурному датчику води. 	<p>Відключіть машину від електричної мережі та зверніться у службу підтримки клієнтів LG за безкоштовними телефонними лініями (див. останню сторінку).</p>

у сунення несправностей

Симптом	Можлива причина	Рішення
	<ul style="list-style-type: none"> Напис "   "   <p>з'являється у випадку переповнення машини водою, через несправний клапан.</p>	<p>Закрийте кран подачі води. Відключіть машину від електричної мережі. Зверніться у службу підтримки клієнтів LG за безкоштовними телефонними лініями (див. останню сторінку).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Напис "   "   <p>з'являється у випадку неполадок у датчику рівня води.</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> Перевантаження електродвигуна. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Перевантаження електродвигуна. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Машина захищена від коливань електромережі. 	<p>Відновіть цикл прання.</p>

у усунення несправностей



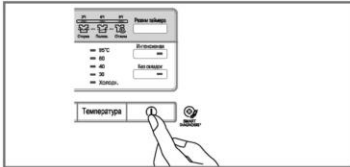
Функція самодіагностики присутня тільки у продуктах з позначкою "Самодіагностика".

У випадку мобільних телефонів із закритою операційною системою функція самодіагностики може не працювати.

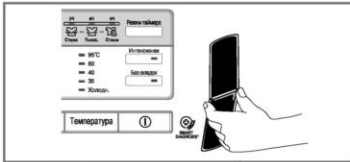
■ Використання SmartDiagnosis™

- Використовуйте дану опцію, тільки після інструктажу та дозволу від інформаційного центру. Звук з'єднання з системою подібний до гудку факсу і не має жодного значення, окрім як для інформаційного центру.
- Опція SmartDiagnosis™ не може бути активована, якщо пральна машина знеструмлена. При таких обставинах усунення несправностей має бути проведене без SmartDiagnosis™.

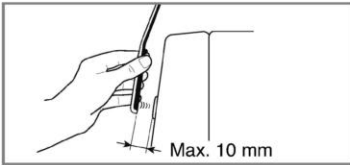
У випадку виникнення проблем з пральною машиною, телефонуйте до Інформаційного центру споживачів. Дотримуйтесь інструктажу агента інформаційного центру, і за необхідності виконуйте наступне:



1. Натисніть кнопку живлення пральної машини. Не натискайте ніяких інших кнопок та не повертайте ручку вибору циклу.

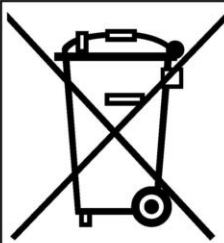


2. Якщо ви отримали інструкцію так вчинити, піднесіть мобільний телефон мікрофоном якнайближче до кнопки живлення.



3. Натисніть та утримуйте кнопку "Температура" 3 секунди, продовжуючи тримати телефон мікрофоном до зображення або до кнопки живлення.
4. Тримайте телефон у такій позиції доки не закінчиться з'єднання з системою. Процес займає близько 17 секунд, і на дисплеї буде відраховуватися час.
 - Для кращого результату, не рухайте телефон, поки йде звук з'єднання.
 - Якщо агенту інформаційного центру не вийшло зібрати необхідні данні, вас можуть попросити повторити спробу.
 - Натискання кнопки живлення під час з'єднання закриє SmartDiagnosis™.
5. Коли вийшов час очікування і гудки закінчилися, відновіть розмову з агентом інформаційного центру, який зможе допомогти вам з Центру підтримки споживачів, проаналізувавши отримані дані.

У мови гарантії



УТИЛІЗАЦІЯ СТАРОГО ОБЛАДНАННЯ

1. Символ на пристрої, що зображує перекреслене відро для сміття на колесах, означає, що на виріб розповсюджується Директива 2002/96/ЕС.
2. Електричні та електронні пристрої повинні утилізуватися не разом із побутовим сміттям, а через спеціальні місця, вказані урядовими та місцевими органами влади.
3. Правильна утилізація старого обладнання допоможе запобігти потенційно шкідливому впливу на оточуюче середовище і здоров'я людини.
4. Для отримання більш докладних відомостей про порядок утилізації старого обладнання зверніться до адміністрації міста, службу, що займається утилізацією або до магазину, де було придбано прилад.

Гарантія не розповсюджується на:

- Візити служби ремонту для вивчення, як користуватися приладом.
- Якщо використовується будь-яка інша напруга, крім рекомендованого для машини.
- Якщо прилад пошкоджено у разі нещасного випадку або стихійного лиха.
- Якщо прилад пошкоджено внаслідок неправильної експлуатації, не передбаченої правилами інструкції.
- Якщо прилад використовується для ознайомлення з інструкцією або деталі, що входять до комплекту замінені.
- Якщо прилад пошкоджено через домашніх тварин або шурі, тарганів і т.д.
- Якщо з'являються звичайні для приладу шуми та вібрації: звук води, що зливається, звук при віджиманні, попереджувальні сигнали.
- Гарантія не має на увазі установку приладу, під'єднання шлангів.
- Гарантія не включає обслуговування, рекомендоване в інструкції.
- Постачальник не зобов'язаний видаляти з машини сторонні об'єкти, включаючи насос, фільтри, цвяхи, дроти, шурупи і т.д.
- Постачальник не зобов'язаний замінити пробки чи міняти кабелі в домі.
- Постачальник не зобов'язаний виправляти наслідки некваліфікованого ремонту.
- Постачальник не зобов'язаний відшкодувати збиток особистому майну, прямою чи опосередкованою причиною якого стала можлива несправність приладу.
- Гарантія не розповсюджується у тих випадках, коли товар використовується у комерційних цілях. (Наприклад, місця загального використання, такі як готель, навчальний центр, будинок, що здається в оренду).

ДЛЯ НОТАТОК

Продуктова фіша _Делегована Постанова(ЄС) №1061/2010

Найменування або торговельна марка постачальника	LG	LG	
модель побутової пральної машини	F12B9LD (W)(1-9)	F10B9LD (W)(1-9)	
Номінальна завантаженість	5	5	кг
Клас енергоефективності	A+++	A+++	
Відзначено "ЄС Екологічне маркування" згідно постанови ЄС №66.2010	No	No	
Середньозважений річний обсяг енергоспоживання у кВт/г на рік з урахуванням 220 стандартних циклів прання для програми прання бавовни при температурі 60 і 40 °С при повному та частковому завантаженні з використанням режиму низького споживання енергії. Фактичне споживання енергії залежить від використання побутової пральної машини.	146	146	кВт/г
Обсяг споживання електричної енергії			
- Для стандартної програми прання бавовни при температурі 60 °С при повному завантаженні	0.82	0.82	кВт/г
- Для стандартної програми прання бавовни при температурі 60 °С при частковому завантаженні	0.54	0.54	кВт/г
- Для стандартної програми прання бавовни при температурі 40 °С при частковому завантаженні	0.49	0.49	кВт/г
середньозважена споживча потужність в режимі "вимкнено" та очікування	0.33	0.33	В
Середньозважений річний обсяг споживання води побутовою пральною машиною у літрах на рік, з урахуванням 220 стандартних циклів прання для програми прання бавовни при температурі 60 і 40°С при повному та частковому завантаженні. Фактичне споживання води залежить від використання побутової пральної машини	9900	9900	літр/год
Клас ефективності віджимання за шкалою від G (найменш ефективний) до A (найбільш ефективний)	B	B	
Максимальна швидкість обертів барабана побутової пральної машини для стандартної програми прання бавовни, яка визначається як мінімальна у результаті порівняння швидкості обертів барабана під час прання при температурі 60 °С при повному завантаженні та температурі 40 °С при частковому завантаженні	1200	1000	об./мин
Залишковий вміст вологи для стандартної програми прання бавовни, що визначається як максимальний у результаті порівняння залишкового вмісту вологи під час прання при температурі 60 °С при повному завантаженні та температурі 40 °С при частковому завантаженні;	53	53	%
Пояснення того, що програми прання БавовнаЕко при температурі 60 і 40 °С та Інтенсивне - є програмами для прання, очищення звичайно забрудненої бавовни і найбільш ефективною для споживання енергії та води;			
Час виконання програми			
- Прання бавовни при температурі 60 °С при повному завантаженні	237	237	мин
- Прання бавовни при температурі 60 °С при частковому завантаженні	200	200	мин
- Прання бавовни при температурі 40 °С при частковому завантаженні	188	188	мин
Тривалість режиму очікування	10	10	min
Рівень акустичного поширення шуму в повітрі під час прання та віджимання бавовни при температурі 60 °С при повному завантаженні, за базовим значенням 1 пВт, дБА	56 74	56 74	дБА
Відомості щодо вбудовування побутової пральної машини			



Русский

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

Перед использованием стиральной машины ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее.

F12B9LD(W)(1~9)
F10B9LD(W)(1~9)

ОСНОВНЫЕ ДОСТОИНСТВА



■ Защита от складок

Во время вращения барабана бельё движется только вверх-вниз, и поэтому абсолютно не мнётся.



■ Экономичная система интеллектуальной стирки

Система интеллектуальной стирки автоматически определяет оптимальный уровень воды и время стирки в зависимости от количества загруженной одежды и температуры поступающей воды с целью минимизации потребления воды и электроэнергии.



■ Блокировка от детей

Усовершенствованный электродвигатель, работающий под действием.



■ Тихая система регулировки скорости

Система автоматически перераспределяет бельё в машине так, чтобы понизить уровень шума при вращении.



■ Система прямого привода

переменного тока, вращает барабан напрямую, без использования ремня или шкива.

■ 6 motion – 6 алгоритмов вращения барабана

В зависимости от выбранного режима стирки стиральная машина воспроизводит специально разработанный алгоритм вращения барабана (или комбинации разных алгоритмов).

Система регулировки скорости и характера вращения барабана отличается гибкостью управления. Это дает возможность задавать различные алгоритмы вращения барабана и существенно улучшает результат при каждой стирке. Идеальные результаты стирки – это легко!



С ОДЕРЖАНИЕ

Предупреждения	3
Спецификация	4
Установка	5
Перед стиркой	10
Загрузка порошка	11
Функции	13
Использование стиральной машины	14
Обслуживание	21
Устранение неполадок	25
Условия гарантии	29



предупреждения

ПОЛНОСТЬЮ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАШИНЫ



ВНИМАНИЕ

Ради собственной безопасности соблюдайте все приведенные в данном руководстве правила, чтобы понизить вероятность возникновения пожара, взрыва, поражения электричеством, порчи имущества, травмы или смерти.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ : Соблюдайте нижеследующие меры предосторожности чтобы снизить вероятность возникновения пожара, поражения электричеством или травмы:

- Не устанавливайте и не храните стиральную машину в местах с неблагоприятными погодными условиями.
- Не допускайте порчи элементов управления.
- Не ремонтируйте и не заменяйте детали стиральной машины самостоятельно, если только этот процесс не описан в руководстве по обслуживанию или в опубликованных инструкциях по самостоятельному ремонту, в которых вы полностью разобрались и обладаете достаточными навыками для их выполнения.
- Следите, чтобы под машиной и вокруг нее не было горючих предметов, например, бумаги, пуха, тряпок, химических препаратов и т.д.
- Если рядом с машиной находятся дети, внимательно присматривайте за ними.
- Не разрешайте детям играть на машине, в машине или около машины.
- Не оставляйте дверцу стиральной машины открытой.
- Если оставить дверцу открытой, дети могут попытаться на ней повиснуть или залезть внутрь машины.
- Никогда не прикасайтесь к внутренним частям машины во время работы. Подождите, пока барабан полностью остановится.
- В результате стирки огнестойкость одежды может понизиться.
- Никогда не стирайте и не сушите в машине одежду, если ее до этого постили с использованием горючих или взрывчатых веществ, или если на нее каким-либо иным образом попали такие вещества (воск, масло, краска, бензин, обезжиривающие средства, осушающие средства, керосин и т.п.). Это может привести к пожару или взрыву.
- Чтобы этого избежать, при стирке и сушке всегда руководствуйтесь рекомендациями производителя одежды.
- Не захлопывайте дверцу слишком резко и не пытайтесь ее открыть, применяя силу, если сработала система блокировки дверцы (горит лампочка блокировки двери). Это может привести к поломке стиральной машины.
- Чтобы избежать опасности поражения электричеством, перед осуществлением любого ремонта или операции по уходу за стиральной машиной отсоедините шнур питания от электрической розетки, снимите плавкий предохранитель или отключите автоматический прерыватель.
- Никогда не включайте машину, если она повреждена, неисправна, частично разобрана или какие-то ее части отсутствуют или сломаны, в том числе при повреждении шнура питания или штепсельной вилки.

*** Не допускайте чрезмерного нажима на дверцу машины, когда она открыта. Это может привести к опрокидыванию машины.**

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

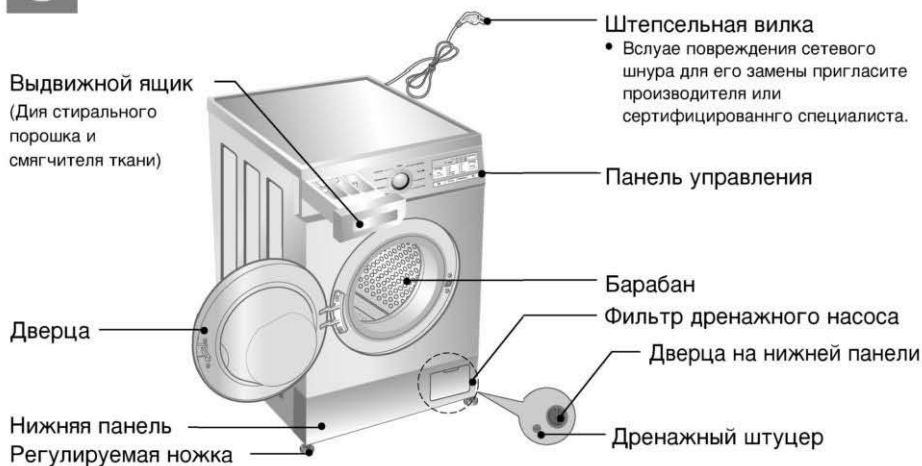
ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Стиральная машина должна быть заземлена. Заземление позволяет снизить опасность поражения электричеством при возникновении сбоев в работе или поломке машины, обеспечивая отвод электричества по жиле с меньшим сопротивлением. Сетевой шнур данной стиральной машины имеет заземляющую жилу и вилку с заземлением. Эту вилку необходимо подключить к электрической розетке, установленной и заземленной в соответствии с местными нормами и требованиями.

- Не используйте для подключения переходник и не пытайтесь каким-либо иным образом подключить вилку к розетке без заземления.
- В случае отсутствия подходящей розетки вызовите электрика.

ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Неправильное подключение заземляющей жилы может привести к поражению электричеством. В случае возникновения сомнений в полноценности заземления свяжитесь с квалифицированным электриком. Не меняйте вилку на сетевом шнуре. Если она не подходит к электрической розетке, пригласите квалифицированного электрика для замены розетки.

С спецификация

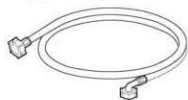


- Наименование :стиральная машина с передней загрузкой
- Электропитание :220 - 240 В ~, 50/60 Гц
- Размер(Ш) x (Г) x (В) :600mm x 440mm x 850mm
- Вес/Макс.мощность :62кг /1700 Вт
- Вместимость :5,0 кг [F12/10B9LD(W)(1~9)]
- Потребление воды :48 л [F12/10B9LD(W)(1~9)]
- Допустимое давление воды :0,3 - 10 кгс/см² (30-1000 кПа)
- Скорость вращения :Без отжима/Без слива/400/800/1000 [F10B9LD(W)(1~9)]
Без отжима/Без слива/400/800/1200 [F12B9LD(W)(1~9)]

- Класс энергоэффективности: **A** (более подробная информация приведена на этикетке "Энергетической эффективности" на корпусе стиральной машины)

* Внешний вид и характеристики машины могут быть без предупреждения изменены целью повышения качества машины.

■ Принадлежности



Внутренний шланг (1EA)



Гаечный ключ

Установка

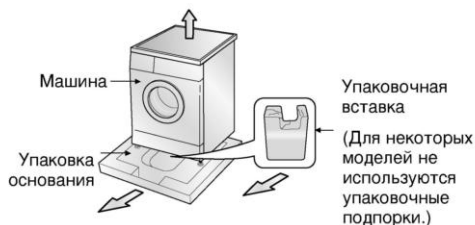
Не храните машину в местах с температурой ниже нуля или в местах с неблагоприятными погодными условиями. Стиральная машина должна быть заземлена в соответствии с требованиями местных органов энергонадзора. Если машина установлена на полу с ковровым покрытием, покрытие не должно закрывать просвет между основанием машины и полом. В странах, где помещения могут быть заражены тараканами или другими паразитами уделите особое внимание тому, чтобы прибор всегда содержался в чистоте. Любые повреждения, причиной которых стали тараканы или другие паразиты гарантийному ремонту не подлежат.

■ Транспортировочные болты

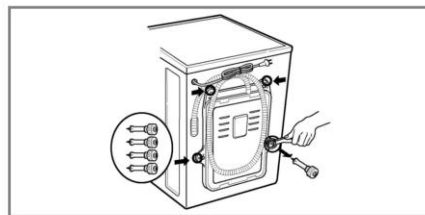
С целью защиты от повреждения при транспортировке в машине закреплены транспортировочные болты.

- Перед использованием следует удалить упаковочные элементы и транспортировочные болты.

CF Освобождая дно от упаковки, обязательно выньте упаковочную вставку в центре дна машины.



■ Удаление транспортировочных болтов

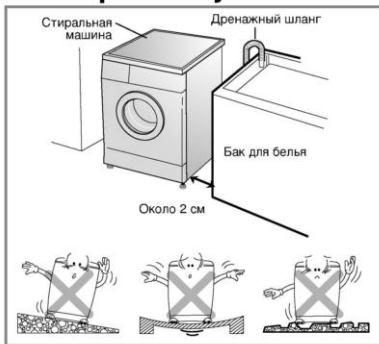


1. Для предотвращения повреждения внутренних деталей машины при транспортировке в машине закреплены 4 транспортировочных болта. Перед началом эксплуатации машины эти болты необходимо удалить вместе с резиновыми заглушками.
- Если болты не удалить, они могут вызвать вибрацию, чрезмерный уровень шума и сбой в работе машины.
2. Отвинтите 4 болта при помощи гаечного ключа, который входит в комплект поставки машины.

3. Выньте 4 болта вместе с резиновыми заглушками, слегка повернув заглушки. Сохраните эти 4 болта и гаечный ключ, так как в будущем они могут пригодиться.
- Всякий раз при транспортировке машины транспортировочные болты необходимо завинчивать.
4. Закройте отверстия прилагаемыми крышками.

У становка

■ Выбор места установки



Горизонтальный пол:

Допустимый наклон пола под стиральной машиной - 1°.

Электрическая розетка:

Розетка должна находиться не далее 1,5 м от боковой стенки стиральной машины. Не включайте в одну розетку несколько приборов сразу, так как это может привести к перегрузке.

Свободное пространство:

Необходимо обеспечить свободное пространство по бокам и с задней стороны машины.

(10 см сзади / 2 см справа и слева)

Никогда не кладите и не храните хозяйственные принадлежности на стиральной машине. Они могут повредить покрытие и систему управления машиной.

■ Размещение

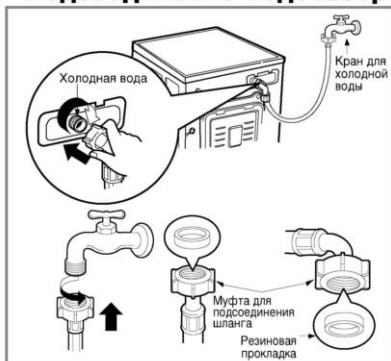
Устанавливайте машину на ровный надежный пол.

Убедитесь, что ковровое покрытие и т.д. не препятствует вентиляции машины.

- Запрещается компенсировать неровность пола подкладыванием под машину подставок из дерева, картона и аналогичных материалов.
- Если невозможно избежать установки машины рядом с газовой или угольной плитой, следует проложить между ними изолирующую перегородку (85см x 60см) стороной с алюминиевой фольгой к плите.
- Не устанавливайте машину в помещениях, где температура может опускаться ниже 0°C.
- Позаботьтесь, чтобы место установки обеспечивало свободный доступ к машине для техника в случае ремонта.
- При помощи ключа для транспортировочных болтов настройте высоту ножек машины так, чтобы она стояла ровно и чтобы между верхней крышкой машины и рабочим столом был просвет не менее 20.

■ При подсоединении стиральной машины к водопроводу используйте только новые шланги. Не используйте старые шланги.

■ Подсоединение водозаборного шланга



- ▶ Давление воды в системе должно быть в пределах 30 - 1000 кПа (0,3 - 10 кгс/см²)
- ▶ При подсоединении к клапану не допускайте расслаивания шланга.
- ▶ Если давление воды превышает 1000 кПа, необходимо установить устройство понижения давления.
- Для предотвращения протечек к водозаборному шлангу прилагаются две прокладки.
- Проверьте плотность соединений шлангов, открыв кран подачи воды до предела.
- Время от времени проверяйте состояние шланга и в случае необходимости заменяйте его.
- Убедитесь, что шланг не перекручен и не сжат.

ЗАМЕЧАНИЕ

Если после завершения соединения течь воды из шланга продолжается, повторите те же шаги. Используйте наиболее распространенный тип крана для подсоединения воды.

В случае, если сечение крана квадратной формы или очень широкое, снимите расширительное кольцо и соедините кран с переходником.

Установка

■ Подсоединение к электросети

1. Не включайте машину в удлинитель или тройник.
 2. В случае повреждения сетевого шнура для его замены пригласите производителя или сертифицированного специалиста.
 3. После стирки всегда выключайте стиральную машину и вынимайте вилку из розетки.
 4. Подключайте стиральную машину только к заземленной розетке.
 5. Установите машину так, чтобы штепсельная вилка была легко доступна.
- Ремонт стиральной машины должен осуществляться квалифицированным персоналом. Ремонт, проведенный необученным персоналом может привести к травме или серьезным неполадкам в работе. Свяжитесь с местным центром обслуживания.
 - Не устанавливайте машину в помещениях, где температура может опускаться ниже точки замерзания воды. Замерзшие шланги могут лопнуть под давлением. Надежность электронных схем управления может пострадать при падении температуры ниже точки замерзания.
 - Если прибор доставлен в зимнее время и температура находится ниже точки замерзания: Перед использованием машины продержите ее в комнатной температуре несколько часов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, с отсутствием опыта и необходимыми знаниями по его использованию, в случае, если несущие за них ответственность не контролируют или не инструктируют их во время пользования прибором, а также детьми. Необходимо контролировать детей, чтобы они не играли с прибором.



Данная стиральная машина имеет класс защиты от поражения электрическим током – I².
*Оборудование класса I – оборудование, имеющее основную изоляцию и элементы для (IPX4) присоединения открытых проводящих частей к защитному проводнику электроустановки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : безопасное использование электрошнура

Большинство изделий рекомендуется подключать к отдельной розетке, то есть эта розетка должна подавать электричество только к одному изделию и не иметь дополнительных выходов или ответвленных розеток. Дополнительно прочитайте страницу спецификаций в инструкции пользователя.

Не перегружайте розетки. Перегруженные, неисправные или поврежденные стенные розетки, удлинительные шнуры, перетертые электрошнуры, поврежденная или надтреснутая изоляция шнуров могут быть опасны. Данные неполадки могут стать причиной электрошока или пожара. Периодически проверяйте шнур изделия, и если заметите повреждения, отключите его, прекратив работу изделия, и произведите его замену на аналогичный шнур авторизованного производителя.

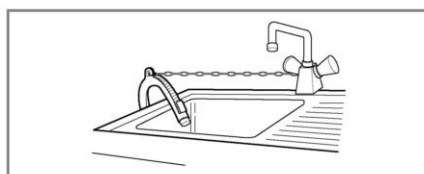
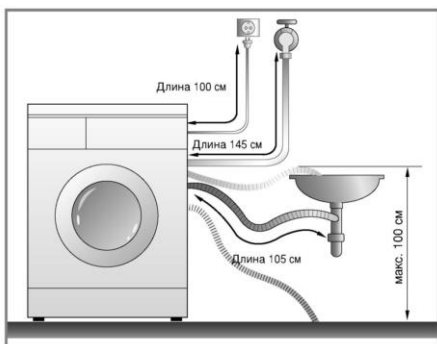
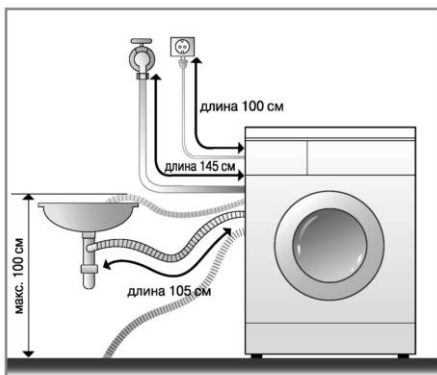
Избегайте физических или механических повреждений электрошнура, таких как перекручивание, завязывание, сгибание шнура, защемление его дверью или чрезмерное натягивание. Обращайте особое внимание на штекеры, стенные розетки и место соединения шнура с изделием.

Установка

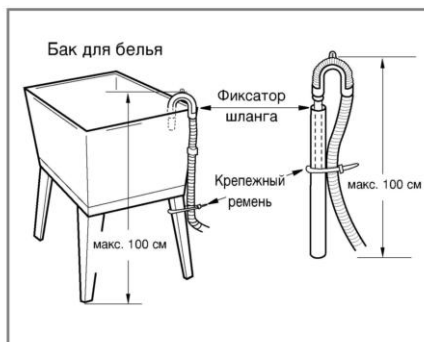
Данное изделие не предназначено для эксплуатации на море и в передвижных объектах, таких как передвижных домах, самолетах и т.д. Закройте запорный кран, если вы предполагаете не пользоваться машиной некоторое время (напр. во время праздников), особенно если в непосредственной близости в полу нет открытого стока (желоба) для воды. При утилизации прибора обрежьте провода питания и уничтожьте розетку. Сломайте замок двери чтобы дети не могли случайно запереться внутри.

Упаковочные материалы (пленка, пенопласт) могут представлять опасность для детей. Они могут привести к удушью! Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

■ Подсоединение дренажного шланга



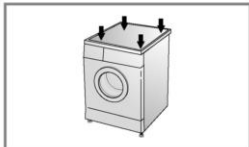
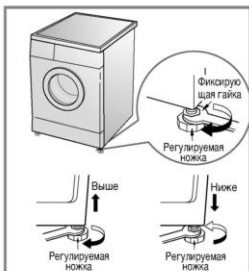
- Плотнo закрепите дренажный шланг при помощи цепи.
- Надежное крепление дренажного шланга позволит предотвратить повреждение пола протекающей водой.



- Не следует крепить дренажный шланг на высоте более 100 см от пола. Вода в машину не поступает или поступает медленно.
- Надежное крепление дренажного шланга позволит предотвратить повреждение пола протекающей водой.
- Если длина дренажного шланга больше необходимой, не заталкивайте лишнюю часть шланга в стиральную машину. Это может привести к повышенному уровню шума.

Установка

■ Горизонтальное выравнивание



1. Для предотвращения вибрации и чрезмерного шума необходимо придать стиральной машине строго горизонтальное положение. Стиральную машину следует устанавливать на твердом, ровном полу, желательно в углу комнаты.

2. Если пол неровный, обеспечьте горизонтальное положение стиральной машины при помощи регулируемой ножки. (Не следует для выравнивания положения подкладывать под ножки куски древесины и т.п.) Убедитесь, что все четыре ножки твердо стоят на полу, а затем проверьте горизонтальное положение стиральной машины (при помощи спиртового уровня).

* Зафиксируйте отрегулированные ножки, закрутив фиксирующую гайку против часовой стрелки.

ЗАМЕЧАНИЕ В случае если машина установлена на возвышении, ее следует надежно закрепить для того, чтобы исключить вероятность ее падения.

* **Проверка диагоналей**
При нажатии на углы верхней стенки стиральной машины машина не должна наклоняться или сдвигаться вверх или вниз (пожалуйста, проверьте оба направления). Если нажатием на углы верхней панели машину можно наклонить, отрегулируйте ножки снова.

■ Бетонные полы

- Место установки должно быть чистым, сухим и ровным.
- Устанавливайте машину на ровный надежный пол.

■ Кафельный пол (скользкий пол)

- Поместите каждую ножку на накладку из материала «Tread Mate» и выровняйте машину. (Необходимо вырезать квадраты размером 70x70 мм и наклеить их на сухую кафельную плитку под ножки машины.)
- * **Tread Mate - это самоклеющийся материал, используемый на лестницах для предупреждения скольжения.**

■ Деревянные полы

- Деревянные полы особенно подвержены вибрации.
- Во избежание вибрации мы рекомендуем подложить под каждую ножку резиновые подставки толщиной не менее 15 мм. Закрепите подставки шурупами как минимум к двум половицам.
- По возможности выберите такой угол комнаты, где пол наиболее надежен.
- * **Подложите резиновые прокладки чтобы уменьшить вибрацию.**
- * **Резиновые прокладки (артикул 4620ER4002B) можно приобрести в отделе запчастей LG.**



Внимание!

- При правильном размещении и выравнивании машина будет работать долго, надежно и без сбоев.
- Машина должна стоять абсолютно горизонтально и устойчиво.
- Она не должна качаться с угла на угол под тяжестью белья.
- Место установки должно быть ровным, на пол не должны быть нанесены половые мастики или другие смазывающие средства.

Перед стиркой

■ Перед первой стиркой

Выполните полный цикл стирки без белья (в режиме ХЛОПОК 60°C с половиной нормы моющего средства). Это позволит удалить с барабана <<фабричную грязь>>.

■ Перед стиркой

1. Бирки

Прочитайте надписи на бирках на одежде. Обычно там содержится информация о ткани и допустимых режимах стирки.

2. Сортировка

С целью достижения наилучших результатов разделите белье на части, которые требуют одинакового режима стирки.

Различные ткани требуют различной температуры воды при стирке и скорости вращения барабана при отжиме.

Всегда стирайте ткани темных цветов отдельно от тканей светлых и белых цветов.

Отдельная стирка необходима, так как в противном случае может произойти потеря краски цветной одежды и изменение цвета светлой одежды.

Если возможно, не стирайте сильно загрязненную одежду вместе со слабо загрязненной.

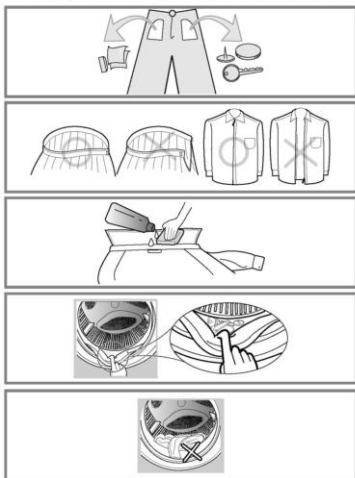
- Загрязненность (сильная, средняя, слабая) Отсортируйте одежду по степени загрязненности.
- Цвет (белый, светлый, темный) Отделите белые ткани от цветных тканей.
- Ворс (источники, коллекторы) Источники и коллекторы ворса следует стирать отдельно.

Источники ворса: халаты, полотенца, подгузники

Коллекторы ворса: синтетика, вельвет, носки

3. Перед загрузкой

■ При загрузке белья в машину смешивайте мелкие вещи с крупными. Сначала загружайте крупные вещи. Крупные вещи не должны превышать половину общего объема загруженной в машину одежды. Не стирайте в машине отдельные крупные предметы. Это может привести к нарушению баланса в барабане. Загрузите в машину еще один или два подобных предмета.

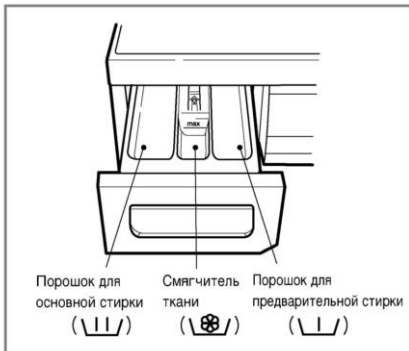


- Проверьте все карманы и убедитесь, что они пусты. Предметы в карманах, например, гвозди, закладки, спички, ручки, монетки, ключи и т.п. могут причинить вред как стиральной машине, так и одежде.
- Застегните все молнии, застежки и завязки, иначе они могут зацепиться за другую одежду.
- Обработайте пятна и наиболее грязные места, например, на манжетах и воротниках, раствором в воде стирального порошка, чтобы облегчить удаление грязи.
- Во избежание повреждения уплотнителя двери и одежды, убедитесь что нет одежды, зажатой между уплотнителем и дверью.
- Проверьте края уплотнителя двери, нет ли мелких предметов, которые могут быть зажаты.
- Проверьте барабан, нет ли предметов от предыдущей загрузки, случайно оставшихся (например, молния или отбеливатель) и которые могут быть повреждены при следующем цикле стирки.

3 загрузка порошка

■ ЗАГРУЗКА ПОРОШКА И СМЯГЧИТЕЛЯ ТКАНИ

1. Выдвижной ящик



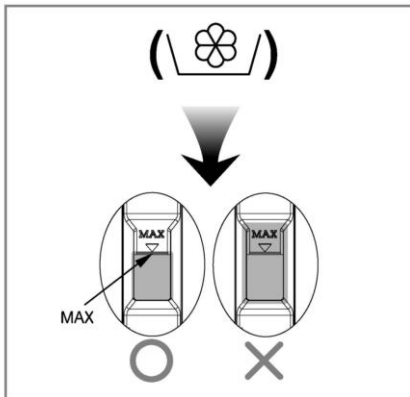
- Только основная стирка → U-shaped icon
- Предварительная + основная стирка → U-shaped icon • U-shaped icon

ВНИМАНИЕ

Храните все стиральные порошки и другие средства для стирки в недоступном для детей месте. Возможно отравление! Излишнее количество стирального порошка, отбеливателя или кондиционера для белья может привести к протечкам воды. Используйте количество стирального средства только в соответствии с рекомендациями производителя.

Русский

2. Загрузка смягчителя ткани



- Не засыпайте смягчитель выше линии максимальной загрузки. Переполнение ящика может привести к преждевременному выбросу смягчителя в воду и оставить пятна на одежде.
- Не оставляйте смягчитель ткани в контейнере на период более 2 дней (так как смягчитель может затвердеть).
- Смягчитель будет автоматически добавлен в воду на последнем этапе полоскания.
- Не выдвигайте ящик во время подачи воды.
- Не наливайте в ящик растворители (бензин и т.п.).

ЗАМЕЧАНИЕ Не сыпьте смягчитель ткани прямо на одежду.

3 загрузка порошка

► Нормы загрузки порошка

- Количество необходимого стирального порошка определяется согласно инструкции его производителя.
- Если загрузить больше порошка, чем рекомендуется его производителем, в машине будет образовываться слишком много пены, что может привести к ухудшению качества стирки, а также к чрезмерной нагрузке на электродвигатель стиральной машины, что может вызвать сбой в работе.
- Рекомендуется при использовании сильнодействующего моющего (отстирывающего) средства.
- Перед использованием жидкого моющего (отстирывающего) средства, следуйте указаниям изготовителя средства, указанным на упаковке.
- Непосредственно перед началом стирки, залейте жидкое моющее средство в основной отсек лотка для стиральных порошков машины.
- Не рекомендуется использовать жидкие моющие средства, если Вы выбрали режим «Предварительная стирка» или функцию «Режим Таймера», так как моющая жидкость может затвердеть и привести к блокировке некоторых деталей машины, ухудшению функции полоскания и появлению неприятного запаха.
- Если образуется слишком много пены, необходимо уменьшить количество моющего вещества!
- Количество необходимого для стирки порошка может изменяться в зависимости от температуры воды, жесткости воды, размера и степени загрязненности одежды. Для достижения наилучших результатов избегайте образования большого количества пены.

ВНИМАНИЕ

Не перегружайте лоток для моющих средств большим количеством порошка, отбеливателя или смягчителя, это может привести к переливу. Обязательно используйте количество моющего средства, которое соответствует данному виду стирки.



ЗАМЕЧАНИЕ

- Полная загрузка: в соответствии с рекомендациями производителя
- Неполная загрузка: 3/4 от рекомендуемого количества
- Минимальная загрузка: 1/2 от количества при полной загрузке

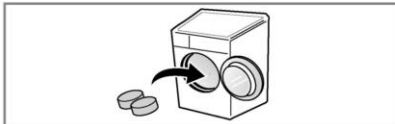
- Стиральный порошок сбрасывается в воду на начальном этапе стирки.

► Смягчитель воды

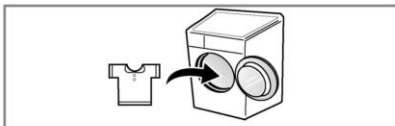


- При использовании смягчителя воды нейтрализуются соли жесткости, предотвращая образование известкового налета на деталях стиральной машины и белье. Сначала добавьте моющее средство, затем смягчитель воды.
- Количество моющего средства используйте как при стирке в мягкой воде.

► Использование пластинок



1. Открыть дверцу и положить платинку внутрь.



2. Загрузить белье в барабан.

Функции

■ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ РЕЖИМЫ СТИРКИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА ТКАНИ

Программа	Дополнительная информация	Температура	Опции	Максимальная загрузка
				[F12/10B9 LD(W(1-9))]
Хлопок	Цветные ткани (рубашки, пижамы, постельное белье и пр.) и слабозагрязненный белый хлопок.	40°C (Холодн., 30°C, 40°C, 95°C)	- Суперполоскание - Предв. - Интенсивная - Без складок	Номинал
Хлопок Эко	Белые хлопковые и хлопчатобумажные ткани. Цветные ткани (рубашки, пижамы, постельное белье и пр.) и слабозагрязненный белый хлопок.	60°C (Холодн., 30°C, 40°C)		
Повседневная стирка	Полиамид, акрил, полиэстер.	40°C (Холодн., 30°C, 60°C)		Не более 2,0 кг
👶 Одежда малыша	Детское бельё.	60°C (95°C)		Не более 3,0 кг
Пуховое одеяло	Хлопковые постельные принадлежности: стеганные одеяла, подушки, диванные покрытия с наполнителем, за исключением деликатных вещей, шерсти, шелка и др.	40°C (Холодн., 30°C)	- Интенсивная - Без складок	1 Один размер
Деликатная	Деликатные ткани, легко поддающиеся повреждениям (блузки, тюли и др.)	30°C (Холодн., 40°C)		Не более 1.5 кг
Шерсть 	Шерстяные и трикотажные вещи, предназначенные для машинной стирки (используйте специальные моющие средства для стирки шерстяных вещей).	40°C (Холодн., 30°C)		
Быстро 30	Слабозагрязненное цветное бельё.	30°C (Холодн., 40°C)		

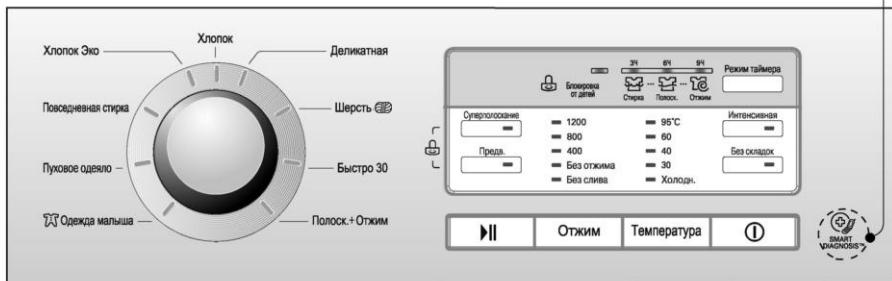
- * Супер полоскание: Для высокой эффективности лучшего результата при полоскании, Вы можете выбрать опцию <<Супер полоскание>>.
- * Предварительная стирка: Если белье сильно загрязнено, режим <<Предварительная стирка>> будет наиболее эффективным. Режим предварительной стирки возможен для Хлопок и Хлопок Быстро и БИО уход и Бережное кипячение Одежда малыша и Синтетических тканей.
- * Интенсивная: Когда стирается сильно загрязненное бельё, Вы можете повысить эффективность стирки выбрав опцию <<Интенсивная>>.
- * Установка программы с опцией "Хлопок 60°C+Интенсивная" произведена в соответствии со стандартом EN 60456 и IEC 60456.

Примечание :

Рекомендуется использовать деликатные средства для стирки шерстяных вещей. Для программы стирки шерстяных вещей характерно медленное вращение барабана и низкая скорость отжима в целях деликатного ухода.

Использование стиральной машины

Функция «Мобильная диагностика» доступна только для товаров с маркой 'SmartDiagnosis™'.



1. Стирка в режиме по умолчанию

- Нажмите кнопку **Питание**, чтобы включить машину
- Нажмите кнопку **Старт/пауза**
- Режим по умолчанию:
 - **Стирка: только основная стирка**
 - **Полоскание: 3 раза**
 - **Вращение:**
 - **1000 оборотов в минуту**
[F10B9LD(W)(1~9)]
 - **1200 оборотов в минуту**
[F12B9LD(W)(1~9)]
 - **Температура воды: 60°C**
 - **Режим: Хлопок**

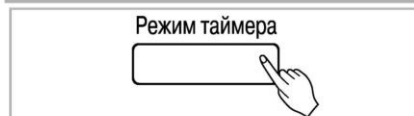
2. Ручной выбор режима

- Нажмите кнопку **Питание**, чтобы включить машину
- Выберите необходимые условия работы, поворачивая программатор по шкале и нажимая на каждую кнопку.

Подробные инструкции по выбору каждого режима приведены на страницах 15 - 20.

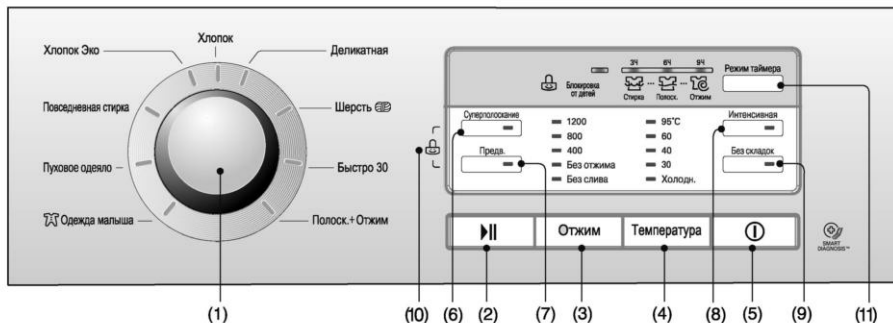
- Нажмите кнопку **Старт/пауза**.

3. Сигнал вкл/выкл



- Функция Сигнал вкл/выкл устанавливается одновременным нажатием и удержанием кнопок Режим таймера. (Около трех секунд)
- Функция Сигнал вкл/выкл может быть установлена в любое время и автоматически отменяется при пропадании электропитания. Также функция Сигнал вкл/выкл работает, когда питание выключено.

Использование стиральной машины



- (1) Диск: Режим работы
 (2) Кнопка: Старт/пауза
 (3) Кнопка: Отжим
 (4) Кнопка: Температура

- (5) Кнопка: Питание
 (6) Кнопка: Супер полоскание
 (7) Кнопка: Предв.
 (8) Кнопка: Интенсивная

- (9) Кнопка: Без складок
 (10) Кнопка: Блокировка от детей
 (11) Кнопка: Режим таймера

Питание



1. Кнопка включения питания

- Кнопка **Питание** предназначена для включения и выключения стиральной машины.
- Кроме того, эту кнопку можно использовать для отмены функции таймера.

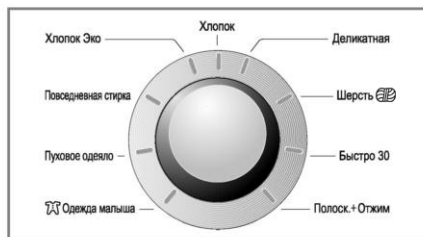
2. Режим по умолчанию

- После включения стиральной машины нажатием кнопки Питание машина автоматически переходит в режим стирки "Хлопок". Все остальные параметры стирки также принимают значения по умолчанию.
- Таким образом, для того, чтобы начать стирку в режиме по умолчанию, достаточно нажать кнопку **Старт/пауза** сразу после включения стиральной машины.

Параметры по умолчанию

- [F10B9LD(W)(1~9)]
- Хлопок 60°C / 1000 оборотов в минуту
- [F12B9LD(W)(1~9)]
- Хлопок 60°C / 1200 оборотов в минуту

РЕЖИМЫ СТИРКИ



- Машина поддерживает 9 режимов стирки в зависимости от типа ткани:
- Световой индикатор на панели показывает, включен ли режим предварительной стирки.
- При включении стиральной машины она автоматически переходит в режим "Хлопок".
- При повороте диска режим стирки будет меняться в следующем порядке:
- "Хлопок - Деликатная - Шерсть - Быстро 30 - Полоск.+ Отжим - Одежда малыша - Пуховое одеяло - Повседневная стирка - Хлопок Эко"

Рекомендации по выбору режима стирки в зависимости от типа ткани приведены на странице 13.

Использование стиральной машины

Старт/пауза



1. Старт

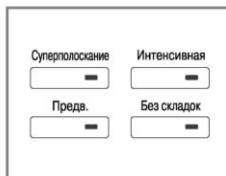
- Кнопка **Старт/пауза** предназначена для начала стирки или приостановки стирки.

2. пауза

- При необходимости временно приостановить процесс стирки нажмите кнопку **"Старт/пауза"**.
- Машина автоматически выключится через четыре минуты после нажатия кнопки приостановки.

ВНИМАНИЕ. При включении паузы дверь не откроется еще 1-2 минуты, ии даже не откроется до завершения всего цикла стирки

Опции



- Кнопка **Опции** предназначена для выбора типа полоскания.

1. Супер полоскание

- Для лучшего результата при полоскании, Вы можете выбрать опцию <<Супер полоскание>>. Профилактическое полоскание изначально установлено в программе <<Одежда малыша>>

2. Предв.

- Если белье сильно загрязнено, режим <<Предварительная стирка>> будет наиболее эффективным.

3. Интенсивная

- В случае если одежда сильно загрязнена, воспользуйтесь опцией "Интенсивная стирка".
- Выбрав опцию "Интенсивная стирка", время стирки может быть увеличено в зависимости от выбранной программы.
- Для использования данной опции, нажмите кнопку этой опции один раз до начала программы стирки.

4. Без складок

- Выберите эту кнопку, если вы хотите избежать складок при отжиге.

Индикатор на панели управления показывает, выбран ли этот режим.

Использование стиральной машины

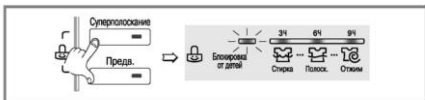
БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ



Эта функция предназначена для блокирования всех кнопок во избежание случайного изменения программы стирки детьми.

1. Датчик загрузки

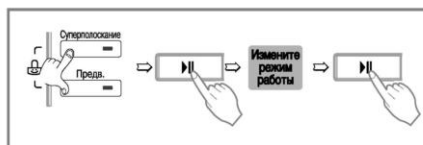
- Режим блокировки от детей включается одновременным нажатием кнопок **Супер полоскание** и **Предв.**. (Около трех секунд)



- Для выхода из режима блокировки повторно нажмите кнопки **Супер полоскание** и **Предв.** одновременно. (Около трех секунд)



- При необходимости изменения режима работы в режиме блокировки от детей выполните следующие действия.
 - Нажмите кнопки **Супер полоскание** и **Предв.** одновременно. (Около трех секунд)
 - Нажмите кнопку **Старт/пауза**.
 - Выберите нужный режим работы и повторно нажмите кнопку **Старт/пауза**.



- Режим блокировки от детей может быть включен в любое время. Он будет автоматически отключен по окончании стирки. Режим блокировки от детей работает и при выключенном питании.

Использование стиральной машины

Отжим



[F12B9LD(W)(1~9)]



[F10B9LD(W)(1~9)]

Кнопка Отжим предназначена для выбора скорости вращения барабана при отжиме. Скорость вращения измеряется в оборотах в минуту

1. Выбор скорости вращения

- Допустимые значения скорости вращения в зависимости от выбранного режима стирки приведены ниже.

[F10B9LD(W)(1~9)]

- Хлопок, Быстро 30, Полоск.+Отжим, Хлопок Эко
Без слива - Без отжима - 400 - 800 - 1000
- Деликатная, Шерсть Одежда малыша,
Пуховое одеяло, Повседневная стирка
Без слива - Без отжима - 400 - 800

[F12B9LD(W)(1~9)]

- Хлопок, Быстро 30, Полоск.+Отжим, Хлопок Эко
Без слива - Без отжима - 400 - 800 - 1200
- Деликатная, Шерсть Одежда малыша,
Пуховое одеяло, Повседневная стирка
Без слива - Без отжима - 400 - 800

2. Без отжима

- Если выбран этот режим, барабан будет остановлен после слива воды

3. Без слива

- Если Вы не хотите, чтобы Ваши вещи мялись во время отжима после полоскания, Вы можете выбрать режим Оставить полоскание, нажав кнопку Верчение.
- Если у Вас включен режим Оставить полоскание, а Вы желаете, чтобы Ваше бельё сушилось, нажмите на кнопку Старт/пауза для отмены режима Оставить полоскание и включения скорости отжима или программы. Для того, чтобы запустить программу, нажмите на кнопку Старт/пауза ещё раз.
- Если Вам нужна только сушка, выберите программу Без отжима.

Индикатор на панели управления показывает, выбран ли этот режим.

Использование стиральной машины

ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ

- 95°C
- 60
- 40
- 30
- Холодн.

Температура

- Кнопка Темп. предназначена для выбора температуры воды.
- Холодная
- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

1. Температура воды

- Допустимые значения температуры воды в зависимости от выбранного режима стирки приведены ниже.

Индикаторы на панели управления показывают выбранную температуру воды.

Более подробное описание приведено на странице 13.

РЕЖИМ ТАЙМЕРА

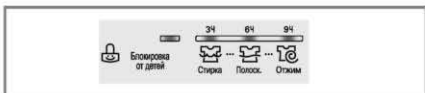


Подготовка одежды к стирке перед включением таймера

- Откройте кран подачи воды.
- Загрузите одежду в машину и закройте дверцу.
- Засыпьте стиральный порошок и смягчитель ткани в выдвижной ящик.
- Установка таймера
- Нажмите кнопку **Питание**.
- Выберите необходимый режим стирки поворотом диска (Режим работы).
- Нажмите кнопку **Режим таймера** и установите желаемое время.
- Нажмите кнопку **Старт/пауза** (символ ":" начнет мигать).
- Каждое нажатие кнопки откладывает запуск на 3ч, 6ч, 9ч
- Для отмены режима таймера нажмите кнопку **Питание**.
- Значение таймера – это планируемое время окончания стирки или выбранного этапа (Стирка, Полоск., Отжим).
- **В зависимости от условий подачи воды и температуры реальное время окончания стирки может отличаться от заданного значения таймера.**
- **Отображение**
Лампочка показывает время отсрочки и процесс стирки.
Цифры (3ч, 6ч, 9ч) показывают время, на которое отсрочен запуск.
Символы (стирка, полоскание, отжим) показывают процесс стирки.
Во время установки отсрочки запуска, включается лампочка. После установки отсрочки или если вы не можете использовать эту функцию, лампочка мигает.
После установки времени отсрочки дисплей отображает процесс стирки – «Подготовка процесса» лампочка мигает, «Процесс» лампочка горит, «Процесс завершен» лампочка выключена, идет отсчет времени.
После окончания времени отсрочки загорается лампочка «Подготовка процесса», «Процесс».

Использование стиральной машины

Дисплей



1. Индикация особых режимов

- При включенном режиме блокировки от детей на дисплее отображаются буквы "A" и "B".
- В режиме таймера на дисплее отображается время, оставшееся до окончания работы.

2. Завершение стирки

- Если стирка закончена, энергия отключается автоматически после звукового сигнала. Выключите машину и закройте кран подачи воды.

3. Индикация результатов самопроверки

- При возникновении неполадок в работе стиральной машины на дисплее отображается тип обнаруженных неполадок.

Если на дисплее отображаются какие-либо из этих символов, обратитесь к разделу "Устранение неполадок" на странице 25.

4. Оставшееся время

- Примерное время в зависимости от режима стирки приведено ниже.

	F12/10B9L.D (W)(1~9)
Хлопок	159'
Хлопок Эко	137'
Шерсть	35'
Быстро 30	30'
Полоск.+Отжим	18'
Одежда малыша	147'
Пуховое одеяло	101'
Повседневная стирка	119'
Деликатная	47'

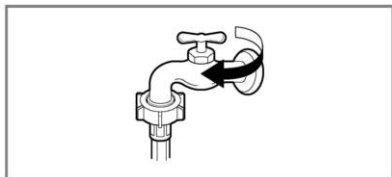
- Время стирки может отличаться от указанного в зависимости от количества загруженной одежды, давления воды, температуры воды, а также других условий.
- При нарушении баланса или при запуске программы удаления пены время стирки может быть увеличено.

О обслуживание

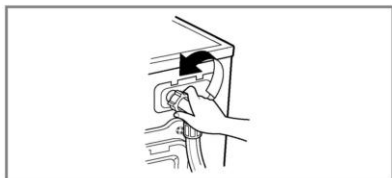
- * Во избежание поражения электричеством перед чисткой внутренних частей стиральной машины всегда отсоединяйте шнур питания от электрической розетки.
- * При утилизации прибора обрежьте провода питания и уничтожьте розетку. Сломайте замок двери чтобы дети не могли случайно запереться внутри.

■ ФИЛЬТР ПОСТУПАЮЩЕЙ ВОДЫ

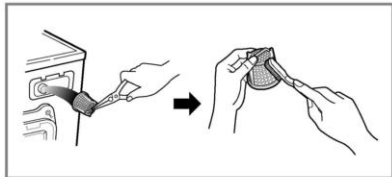
- Мигающая надпись " Предв. , Без складок " на панели управления означает, что вода не поступает в стиральную машину.
- Если вода слишком жесткая или содержит известковый осадок, фильтр поступающей воды может засориться. Поэтому рекомендуется время от времени его чистить.



1. Перекройте поступление воды



2. Отсоедините водозаборный шланг



3. Прочистите фильтр твердой щетинной кистью. *
* Очистите фильтр напрямую, используя щетку с жесткой щетиной, если фильтр не вынимается.



4. Подсоедините и закрепите водозаборный шланг.

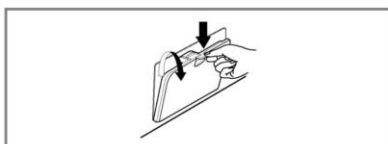
О обслуживание

■ ФИЛЬТР ДРЕНАЖНОГО НАСОСА

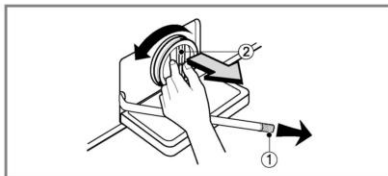
* Дренажный фильтр задерживает нитки и мелкие предметы, которые могли остаться в одежде.

В целях обеспечения бесперебойной работы стиральной машины регулярно проверяйте состояние этого фильтра.

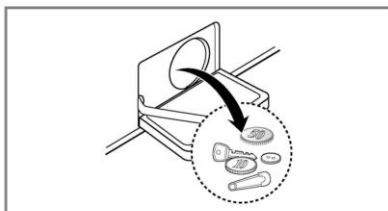
▲ ВНИМАНИЕ! Перед тем, как открывать фильтр дренажного насоса, слейте остатки воды из дренажного шланга.



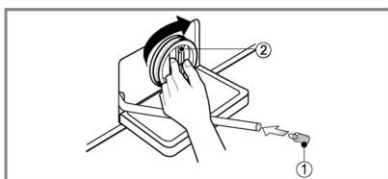
1. Откройте дверцу на нижней панели при помощи монетки. Поверните дренажную пробку (①), чтобы освободить дренажный шланг.



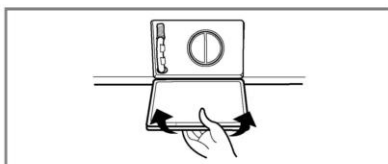
2. Выньте дренажную пробку (①), чтобы остатки воды стекли. Подставьте какой-нибудь сосуд, чтобы вода не попала на пол. Когда вода перестанет течь, откройте фильтр дренажного насоса (②), повернув его против часовой стрелки.



3. Выньте все посторонние предметы из фильтра (②).



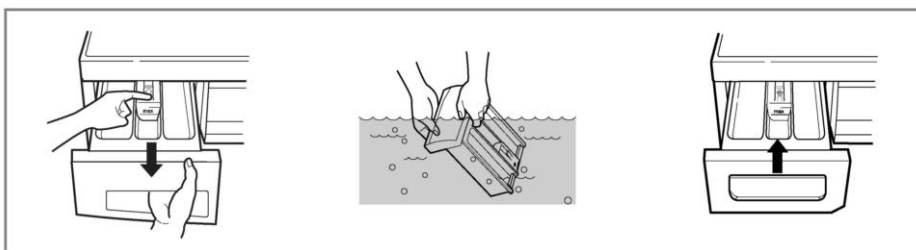
4. После чистки поверните фильтр (②) по часовой стрелке и вставьте на место дренажную пробку (①). Закройте дверцу на нижней панели.



О обслуживание

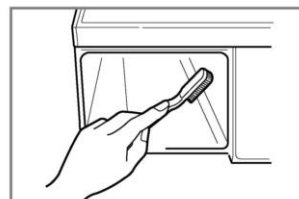
■ ВЫДВИЖНОЙ ЯЩИК

- * С течением времени стиральный порошок и смягчитель ткани образуют осадок в выдвижном ящике.
- Необходимо периодически промывать выдвижной ящик струей воды.
- При необходимости ящик можно вынуть из машины целиком. Для этого следует нажать на стопорную защелку и выдвинуть ящик.
- Для облегчения чистки верхнюю часть контейнера для смягчителя ткани можно снять.



■ ВЫЕМКА ДЛЯ ВЫДВИЖНОГО ЯЩИКА

- * Порошок может накапливаться в выемке для ящика, поэтому следует время от времени чистить эту выемку старой зубной щеткой.
- После окончания чистки поставьте на место выдвижной ящик и включите стиральную машину в режиме полоскания.



■ БАРАБАН СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

- Если в Вашем районе жесткая вода, применяйте специальные составы, очищающие от накипи и извести в трудно доступных местах машины.
 - Если очиститель машины от грязи или извести не прошел проверку, то его надо заменить.
 - Хотя барабан стиральной машины изготавливается из нержавеющей стали, пятнышки ржавчины могут быть вызваны маленькими металлическими деталями (скрепками для бумаги, булавками) застрявшими в барабане.
 - Время от времени барабан стиральной машины должен очищаться.
 - Если Вы используете антинакипин, краситель или осветлитель, убедитесь, что он подходит для стиральной машины.
- * Антинакипин может содержать компоненты, которые негативно влияют на некоторые части Вашей стиральной машины.
 - * Удалите пятна специальным средством для удаления пятен со стали.
 - * Никогда не используйте губки из стальной проволоки.



■ ЧИСТКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Чистка внешних частей

Подобающий уход за стиральной машиной позволит продлить срок ее службы.

Внешние части стиральной машины следует промывать теплой водой с нейтральным моющим средством.

После мытья протрите машину чистой тряпкой и дайте ей высохнуть.

* ВАЖНО: Не протирайте машину этиловым спиртом, растворителем или другими подобными веществами.

2. Чистка внутренних частей

Промывайте внутренние части 1 стаканом (250 мл) отбеливателя, смешанного со стиральным порошком. Включите машину и дайте ей полностью выполнить программу стирки с использованием горячей воды. При необходимости повторите процедуру.

**В моделях оснащенных функцией «Очистка барабана», рекомендуется использовать данную функцию.*

ЗАМЕЧАНИЕ

Для удаления осадка, оставленного жесткой водой, используйте только специально предназначенные для стиральных машин средства, руководствуясь рекомендациями производителя.

■ УХОД ЗА МАШИНОЙ ЗИМОЙ

Для хранения стиральной машины зимой при температуре ниже 0°C, необходимо полностью слить воду. Для этого достаточно провести следующие действия:

1. Включить цикл отжима.
2. После окончания цикла отжима отключить стиральную машину от сети.
3. Закрывать кран подачи воды.
4. Отсоединить шланг подачи воды.
5. Отсоединить шланг слива воды от системы канализации и удалить из него оставшуюся воду.
6. Слить воду через фильтр дренажного насоса (см. фильтр дренажного насоса).
7. При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C и не забудьте подключить все шланги согласно инструкции по установке.

Устранение неполадок

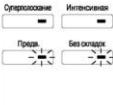
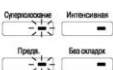

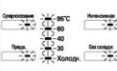


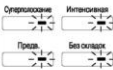
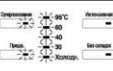
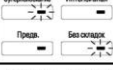


- * Данная стиральная машина оборудована системой самодиагностики, которая позволяет обнаружить неполадки на начальной стадии и предпринять соответствующие меры. Если стиральная машина функционирует неправильно или не работает вообще, проверьте следующие моменты, прежде чем обращаться в сервисную службу.

Симптом	Возможная причина	Решение
Дребезжание или звон	<ul style="list-style-type: none"> В барабан или в насос попали посторонние предметы, например, монетки 	<p>Остановите стиральную машину и проверьте барабан и фильтр сливной воды. Если при повторном включении машины шум не прекратится, обратитесь в сервисную службу.</p>
Стук	<ul style="list-style-type: none"> Большое количество загруженного белья может вызвать постукивание. Как правило, это не свидетельствует о неполадках. 	<p>Если звук не прекращается, возможно, нарушен баланс в барабане стиральной машины. Остановите стирку и переложите белье равномерно.</p>
Вибрация	<ul style="list-style-type: none"> Не все временные болты и части упаковки удалены. Не все ножки плотно стоят на полу. 	<p>Если временные болты не были удалены при установке, следуйте инструкциям по удалению временных болтов в разделе "Установка".</p> <p>Если белье распределено в барабане стиральной машины неравномерно, остановите стирку и переложите белье.</p>
Протечки воды	<ul style="list-style-type: none"> Соединение шланга с краном или со стиральной машиной ослабло 	<p>Проверьте и при необходимости затяните соединения шлангов.</p>
Чрезмерное образование пены	<ul style="list-style-type: none"> Сливные трубы засорились 	<p>Прочистите сливные трубы. При необходимости вызовите водопроводчика.</p> <p>Возможно, засыпано слишком много порошка или порошок неподходящего типа. Образование чрезмерного количества пены может привести к протечкам воды.</p>
Вода не поступает в машину или поступает слишком медленно	<ul style="list-style-type: none"> Поступление воды не достаточно для работы машины Кран подачи воды открыт не полностью Водозаборный шланг сдавлен 	<p>Попробуйте подключиться к другому крану.</p> <p>Откройте кран полностью</p> <p>Распрямите шланг.</p>
Вода не стекает из стиральной машины или стекает слишком медленно	<ul style="list-style-type: none"> Фильтр поступающей воды засорился. Дренажный шланг сдавлен или засорен. Фильтр сливной воды засорен. 	<p>Прочистите фильтр поступающей воды.</p> <p>Прочистите и распрямите дренажный шланг.</p> <p>Прочистите фильтр сливной воды.</p>

Устранение неполадок

Симптом	Возможная причина	Решение
<p>Стиральная машина не включается</p> <p>Барaban не вращается</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Шнур питания не подсоединен к электрической розетке или соединение ослабло. • Сгорел плавкий предохранитель, сработал автоматический прерыватель или произошел сбой в подаче электроэнергии. • Кран подачи воды перекрыт. * Дверца закрыта не плотно. 	<p>Плотно подсоедините штепсельную вилку к электрической розетке.</p> <p>Включите автоматический прерыватель или замените плавкий предохранитель. Не устанавливайте предохранитель с большим порогом срабатывания. Если причина срабатывания предохранителя - перегрузка цепи, вызовите квалифицированного электрика.</p> <p>Откройте кран подачи воды.</p> <p>Закройте дверцу и нажмите кнопку Старт/пауза. Возможно, машине после этого потребуется несколько минут, чтобы начать вращение. Вращение может начаться только при закрытой дверце.</p>
Дверца не открывается		<p>В целях безопасности во время работы машины дверца блокируется. Подождите две-три минуты перед тем, как открывать дверцу, чтобы дать время запорному механизму ее разблокировать.</p>
Время стирки увеличилось		<p>Время стирки может увеличиваться или уменьшаться в зависимости от количества загруженного белья, температуры воды и других условий. При нарушении баланса в барабане или при запуске программы удаления пены время стирки также может быть увеличено.</p>
Переполнение кондиционера для белья.	Излишнее количество кондиционера для белья может привести к протечкам воды.	<p>Соблюдайте рекомендации производителя по использованию кондиционера для белья. Не заполняйте отсек выше линии максимальной загрузки.</p>
Преждевременный выброс кондиционера для белья.		<p>Аккуратно закройте выдвижной ящик. Не открывайте выдвижной ящик в процессе работы стиральной машины.</p>

Устранение неполадок

Симптом	Возможная причина	Решение
	<ul style="list-style-type: none"> Поступление воды не достаточно для работы машины Кран подачи воды открыт не полностью Водозаборный шланг сдавлен. Фильтр поступающей воды засорился. 	<p>Попробуйте подключиться к другому крану. Откройте кран полностью. Распрямите шланг. Прочистите фильтр поступающей воды.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Дренажный шланг сдавлен или засорен. Фильтр сливной воды засорен. 	<p>Прочистите и распрямите дренажный шланг. Прочистите фильтр сливной воды.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Загружено слишком мало белья. Загруженное белье распределено неравномерно Стиральная машина оборудована системой контроля баланса в барабане. При стирке тяжелых предметов, например, ковров или халатов, эта система может остановить вращение барабана. Если белье слишком мокрое по окончании отжима, добавьте маленькие предметы, чтобы выровнять загрузку белья в барабане, и повторите процесс отжима. 	<p>Добавьте 1-2 похожих предмета для выравнивания загрузки в барабане. Переложите белье, чтобы обеспечить равномерное вращение.</p>
	 <ul style="list-style-type: none"> Дверца не закрыта 	<p>Закройте дверцу. Если надпись " " не исчезает, обратитесь в сервисную службу.</p>
		<p>Отключите машину от электрической сети и обратитесь в сервисную службу.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> переполнении машины водой из-за неисправного клапана. 	<p>Закройте кран подачи воды. Отключите машину от электрической сети. Обратитесь в сервисную службу.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> неполадках в датчике уровня воды. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Перегрузка электродвигателя. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Перегрузка электродвигателя. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Машина защищена от колебаний электросети. 	<p>Возобновить цикл стирки.</p>

Русский

Устранение неполадок

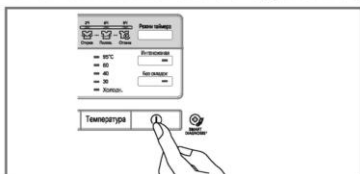


Функция «Мобильная диагностика» доступна только для товаров с маркой 'SmartDiagnosis™'. В случае, если мобильный телефон имеет функцию подавления электрических шумов, то функция Мобильной диагностики не будет работать.

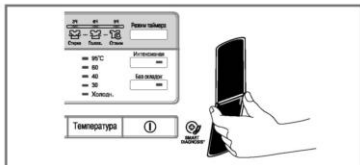
■ Применение SmartDiagnosis™ (мобильная диагностика)

- Используйте данную услугу только по рекомендации Центра поддержки клиентов. Звук, сопровождающий передачу данных для Сервисного центра, схож со звуком работы факса.
- Услуга SmartDiagnosis™ (мобильная диагностика) не может быть использована, если стиральная машина не подключена к сети. В данном случае устранение неполадок необходимо осуществить без использования SmartDiagnosis™ (мобильная диагностика).

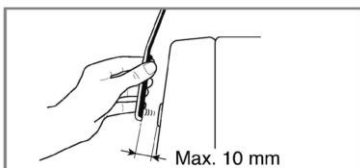
В случае возникновения неполадок в Вашей стиральной машине, позвоните в Центр поддержки клиентов и внимательно следуйте инструкциям специалиста в правильной последовательности.



1. Нажмите кнопку «Питание». Не нажимайте никаких других кнопок и не используйте переключатель режимов стирки.



2. Следуя инструкциям оператора, поднесите микрофон (разговорный динамик) телефона как можно ближе к кнопке «Питание».



3. Нажмите и удерживайте кнопку «Температура» в течении 3 секунд, удерживая телефон динамиком у кнопки «Питание».
4. Удерживайте телефон в данной позиции, пока не завершится передача данных. Процесс займет около 17 секунд, на дисплее телефона будет идти отсчет времени.
 - Для большей точности результатов, старайтесь не перемещать телефон в момент передачи звуковых сигналов.
 - Вас могут попросить повторить процесс передачи данных, если оператор центра поддержки сочтет полученные результаты искаженными или неполными.
 - Нажатие кнопки «Питание» остановит процесс передачи данных и завершит работу SmartDiagnosis™ (мобильная диагностика).
5. Как только отсчет закончится, и передача звуковых сигналов завершится, Вы можете продолжить разговор с оператором, который поможет Вам направить полученную информацию на анализ в технический центр.

Утилизация старого оборудования



1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2002/96/ЕС.
2. Электрические и электронные устройства должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений о старом оборудовании обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

Гарантия не распространяется на:

- Визиты службы ремонта для обучения пользованием покупкой.
- Если используется любое другое напряжение, кроме рекомендованного для машины.
- Если прибор поврежден в результате несчастного случая или стихийного бедствия.
- Если прибор поврежден в результате неправильной эксплуатации, не предусмотренной правилами инструкции.
- Прибор используется до ознакомления с инструкцией или детали, входящие в комплект, заменяются.
- Если прибор поврежден из-за домашних животных или крыс, тараканов и т. д.
- Появляются обычные для прибора шум и вибрации: звук сливающейся воды, звук при сушке, предупредительные сигналы.
- Гарантия не подразумевает установки прибора, присоединения шлангов.
- Гарантия не включает обслуживание, рекомендованное в инструкции.
- Поставщик не обязуется удалять из машины инородные объекты, включая насос, фильтры, гвозди, провода, шурупы и т. д.
- Поставщик не обязуется заменять пробки или менять кабели в доме.
- Поставщик не обязуется исправлять последствия неквалифицированного ремонта.
- Ущерб личному имуществу, прямой или косвенной причиной которого послужила возможная неисправность прибора.
- Гарантия не покрывает случаев, когда товар используется в коммерческих целях. (Например: места общественного пользования, такие как туалет, гостиница, обучающий центр, сдаваемый внаем дом)

Технические данные

Справочный листок технических данных изделия_Делегированный регламент Комиссии (ЕС) No 1061/2010			
Название или торговый знак поставщика	LG	LG	
Модель поставщика	F12B9LD (W)(1-9)	F10B9LD (W)(1-9)	
Номинальная вместимость	5	5	kg
Класс энергоэффективности	A++	A++	
Присвоен сертификат EU Ecolabel в соответствии с Регламентом (ЕК) № 66/2010	No	No	
Взвешенное годовое потребление энергии (ГПЭ) в кВт в год основано на 220 стандартных циклах стирки на программах для хлопка при 60°C и 40°C при полной и частичной загрузке и использовании маломощных режимов. Фактическое потребление энергии зависит от режимов и частоты использования устройства.	146	146	кВт ч / год
Потребление энергии			
- Стандартная программа для хлопка при 60°C и полной загрузке	0.82	0.82	кВт ч
- Стандартная программа для хлопка при 60°C и частичной загрузке	0.54	0.54	кВт ч
- Стандартная программа для хлопка при 40°C и частичной загрузке	0.49	0.49	кВт ч
Взвешенное потребление энергии в отключенном режиме и в режиме ожидания.	0.33	0.33	Вт
Взвешенное годовое потребление воды (ГПВ) в литрах в год основано на 220 стандартных циклах стирки на программах для хлопка при 60°C и 40°C при полной и частичной загрузке. Фактическое потребление воды зависит от режима использования прибора.	9900	9900	л / год
Класс эффективности сушки в центрифуге по шкале от G (наименьшая эффективность) до A (наибольшая эффективность).	B	B	
Максимальные обороты центрифуги, достигаемые на стандартной программе для хлопка при 60°C при полной загрузке и при 40°C и частичной загрузке (в зависимости от того, какой показатель ниже), и остаточное содержание влаги, достигаемое на стандартной программе для хлопка при 60°C при полной загрузке и при 40°C и частичной загрузке (в зависимости от того, какой показатель выше).	1200	1000	об. / мин
	53	53	%
Программы Хлопок, экономичный 60°C / 40°C + Интенсивно являются стандартными программами стирки. К ним относится информация на этикетке и в листке технических данных о том, что эти программы подходят для стирки хлопкового белья средней степени загрязненности и являются наиболее эффективными с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды;			
Продолжительность программы			
- Стандартная программа для хлопка при 60°C и полной загрузке	237	237	мин
- Стандартная программа для хлопка при 60°C и частичной загрузке	200	200	мин
- Стандартная программа для хлопка при 40°C и частичной загрузке	188	188	мин
Длительность режима ожидания (П)	10	10	мин
Акустический шум, передаваемый по воздуху, выраженный в дБ(А) на 1 пВт и округленный до ближайшего целого, во время фаз стирки и отжима для стандартной программы для хлопка при 60°C и полной загрузке.	56	56	дБ(А)
	74	74	
Отдельно стоящая			



LG

Life's Good

Română

Mașină de spălat MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea mașinii de spălat automate LG.

Citiți cu atenție manualul de utilizare întrucât conține instrucțiuni privind instalarea, utilizarea și întreținerea în siguranță.

Păstrați-l pentru consultări viitoare.

Scrieți modelul și seria mașinii dvs. de spălat.

F12B9LD(W)(1~9)

F10B9LD(W)(1~9)

www.lg.com

C aracteristici produs



■ Protecție împotriva șifonării

Datorită rotației alternative a tamburului, șifonarea rufelor este minimalizată.



■ Încălzitor încorporat

Încălzitorul intern încălzește automat apa la temperatura optimă conform ciclurilor selectate.



■ Mai economic cu ajutorul Sistemului Inteligent de Spălare

Sistemul Inteligent de Spălare detectează cantitatea de rufe și temperatura apei și stabilește apoi nivelul optim al apei și timpul de spălare pentru a reduce consumul de apă și energie.



■ Blocare pentru copii

Sistemul de blocare împotriva accesului copiilor îi împiedică pe copiii să apese pe butoane sau să schimbe programul în timpul funcționării.



■ Sistem de control al vitezei cu zgomot redus

Detectând cantitatea de rufe și echilibrul, acesta distribuie uniform sarcina pentru a reduce nivelul zgomotului de rotație.



■ Sistem de antrenare directă

Motorul special de curent continuu, fără perii, învârte cuva direct fără curea sau roți de transmisie.



■ 6 okretanja

Perilica rublja može izvoditi različite radnje bubnja ili kombinaciju različitih radnji ovisno o odabranom programu pranja. U kombinaciji s kontroliranim brzinom okretanja i mogućnosti da se bubanj okreće u lijevo i desno, znatno je poboljšana učinkovitost pranja perilice, što vam pruža savršene rezultate kod svakog pranja.

C uprins

Atenționări	3
Specificații	4
Instalare	5
Atenție înainte de spălare	10
Adăugarea detergentului	11
Funcționare	13
Cum se folosește mașina de spălat	15
Întreținere	22
Ghid de rezolvare a problemelor	25
Condiții de garanție	29

A atenționări

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

⚠ Atenție!

Pentru siguranța dvs., informațiile din acest manual trebuie respectate pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, electrocutare, sau pentru a preveni daunele materiale, accidentele personale sau pierderea vieții.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE: Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau accidente personale în timpul folosirii mașinii, respectați instrucțiunile de bază, inclusiv următoarele:

- Înainte de instalare, verificați ca exteriorul aparatului să nu prezinte deteriorări. În cazul în care mașina de spălat prezintă deteriorări, nu o instalați.
- Nu instalați și nu țineți mașina în locuri expuse condițiilor meteo.
- Nu modificați comenzile.
- Nu reparați și nu înlocuiți piese ale mașinii și nu încercați să lucrați la ea dacă aceasta nu este specificat clar în instrucțiunile de utilizare-întreținere sau în instrucțiunile de utilizare-reparare pe care le-ați înțeles și pe care aveți abilitatea să le executați.
- Păstrați zona de sub și din jurul mașinii liberă de materiale combustibile cum ar fi hârtie, deșeuri, chimicale, etc.
- Trebuie exercitată atenție atunci când mașina este folosită de sau în preajma copiilor.
Nu permiteți copiilor să se joace pe, în sau cu mașina de spălat.
- Nu instalați mașina de spălat în apropierea surselor de foc.
- Nu lăsați ușa mașinii deschisă.
Ușa deschisă îi poate îndemna pe copii să se atârne de ea sau să intre în mașină.
- Nu băgați mâna în cuvă atunci când se rotește.
Așteptați până când aceasta s-a oprit complet.
- Procesul de spălare poate reduce materialul ignifug al țesăturilor.
- Nu spălați și nu uscați articole care au fost spălate, curățate, înmuiate sau pătate cu substanțe combustibile sau explozive (cum ar fi ceară, petrol, vopsea, benzină, substanțe de degresare, solvenți de spălare chimică, kerosen, etc.) care se pot aprinde sau exploda.
Uleiul poate rămâne în rezervor după un ciclu integral, ceea ce conduce la incendiu în timpul uscării. Prin urmare, nu puneți obiecte de îmbrăcăminte murdare de ulei.
- Pentru a evita aceasta, respectați instrucțiunile de spălare și îngrijire ale producătorului articolului.
- Nu trântiți ușa mașinii și nu încercați să o deschideți când e blocată. Aceasta poate deteriora mașina de spălat.
- În cazul în care mașina de spălat funcționează cu apă la o temperatură ridicată, este posibil ca partea frontală a acesteia să fie fierbinte. Nu atingeți partea frontală a mașinii de spălat!
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, scoateți mașina din priză sau deconectați-o de la rețeaua de alimentare scotând siguranța sau opriri alimentarea electrică de la comutator înainte de orice operațiune de întreținere sau curățare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru scoaterea ștecherului din priză. În caz contrar, există pericolul ca acesta să se deterioreze.
- Nu încercați să utilizați mașina dacă este deteriorată, dacă funcționează greșit, dacă e parțial demontată sau dacă are piese sparte sau lipsă, inclusiv cablul de alimentare sau ștecherul.
- Înainte de a arunca mașina de spălat, tăiați cablul de alimentare.
- Dacă un produs a stat în apă, contactați centrul de service. Risc de șoc electric și incendiu.

※ Nu utilizați forța excesivă pentru deschiderea ușii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

PUNEREA LA PĂMÂNT

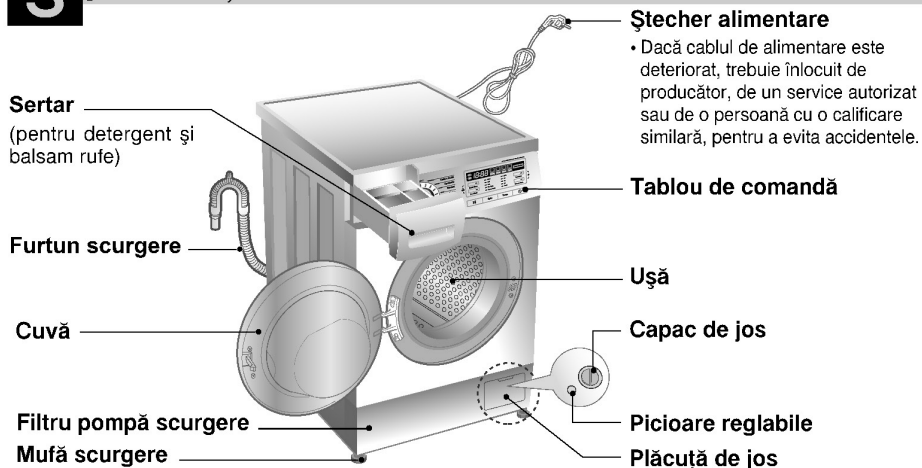
Mașina de spălat trebuie împământată. În caz de proastă funcționare sau defecțiune, împământarea va reduce riscul de electrocutare oferind o cale de rezistență minimă pentru curentul electric. Acest aparat este dotat cu un cablu de împământare cu ștecher de împământare. Acest ștecher trebuie introdus în priza corespunzătoare care trebuie bine instalată și pusă la pământ conform cu legile locale.

† Nu folosiți adaptor sau alte piese pentru ștecherul de împământare.

‡ Dacă nu dispuneți de o priză corespunzătoare, chemați un electrician.

ATENȚIE: Conectarea defectuoasă a cablului de împământare poate genera riscuri de electrocutare. Consultați un electrician sau un specialist dacă aveți îndoieli că mașina de spălat este corect pusă la pământ. Nu modificați ștecherul furnizat împreună cu aparatul - dacă acesta nu se potrivește la priză, chemați un electrician să instaleze o priză adecvată.

Specificații

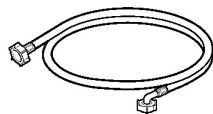


- Nume : Mașină de spălat cu încărcare frontală
- Alimentare : 220 - 240 V~, 50/60Hz
- Dimensiuni : 600 mm (L) x 440 mm (l) x 850 mm (Ț)
- Greutate : 62kg
- Putere maximă : 1700W, 0,33 W (Stand - Bye)
- Capacitate spălare : 5 kg
- Viteze rotație : Rinse Hold/No Spin/400/800/1200 F12B9LD(W)(1~9)
Rinse Hold/No Spin/400/800/1000 F10B9LD(W)(1~9)
- Consum apă : 48 ℓ
- Presiune permisă apă : 0.3-10 kgf/cm² (30-1000 kPa)
- Emisiile de zgomot

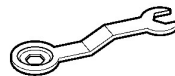
Spălare	Centrifugare
56 dBA	74 dBA

* Imaginea și specificațiile pot fi modificate fără anunț prealabil, pentru îmbunătățirea calității.

■ Accesorii



Cablu admisie (1EA)



Cheie

I nstalare

Instalați-o sau depozitați-o într-un loc care nu este expus temperaturilor mai joase de temperatura de îngheț sau intemperiiilor.

Împământați mașina de spălat în mod corespunzător, conformându-vă tuturor codurilor și ordonanțelor în domeniu.

Deschizătura de la bază nu trebuie să fie obstrucționată de covoare, dacă mașina de spălat este așezată pe o dușumea cu covor.

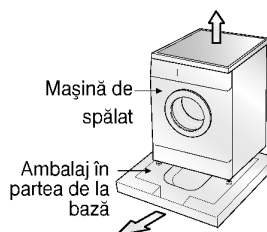
În țările în care există zone ce ar putea fi expuse infestării cu gândaci de bucătărie sau alte insecte, acordați o atenție specială păstrării curățeniei aparatului și zonei dinprejur. Orice deteriorare care ar putea fi cauzată de gândaci de bucătărie sau alte insecte nu va fi acoperită de garanția acordată aparatului.

■ Buloane de transport

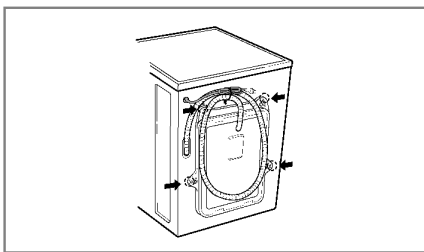
Mașina de spălat este dotată cu șuruburi de transport pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului.

• Ambalajele și toate buloanele pentru transport trebuie scoase înainte de folosirea mașinii de spălat.

☞ Atunci când despațetați partea de la bază, asigurați-vă că ați scos suportul suplimentar de ambalare din mijlocul ambalajului de la partea de la bază.



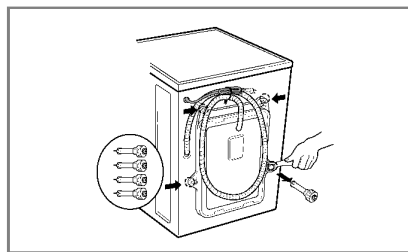
■ Șuruburi de transport



1. Pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului sunt instalate patru șuruburi. Înainte de a folosi mașina de spălat, scoateți șuruburile împreună cu dopurile de cauciuc.

• Dacă nu sunt scoase, acestea pot provoca vibrații și zgomote puternice sau o proastă funcționare.

2. Scoateți cele patru șuruburi cu ajutorul cheii livrate.



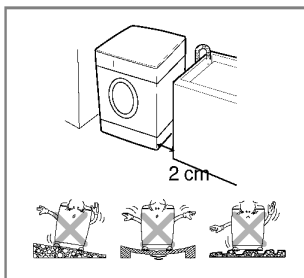
3. Scoateți șuruburile împreună cu dopurile de cauciuc, răsucind ușor dopul. Păstrați cele 4 șuruburi și cheia pentru utilizări viitoare.

• De fiecare dată când transportați mașina de spălat, instalați șuruburile de transport.

4. Acoperiți găurile cu capacele livrate.

I nstalare

■ Locul de instalare



Podeaua:

Înclinația maximă a podelei sub mașină este 1°.

Priză alimentare:

Trebuie să fie la maxim 1,5 m față de oricare latură a mașinii. Nu alimentați mai mult de un aparat la aceeași priză.

Spațiu suplimentar:

Pentru perete, ușă și podea sunt necesare următoarele spații.(10 cm: spate / 2 cm: stânga și dreapta)

Nu așezați și nu depozitați niciodată produse de spălat deasupra mașinii de spălat. Acestea pot deteriora vopseaua sau comenzile.

■ Poziționare

Instalați mașina de spălat pe o suprafață tare și dreaptă.

Asigurați-vă că circulația aerului în jurul mașinii nu este împiedicată de covoare, carpete etc.

- Nu încercați să corectați neuniformitățile podelei cu bucăți de lemn, carton sau materiale similare amplasate sub mașină.
- Dacă nu puteți evita amplasarea mașinii în apropierea unui aragaz sau a unei sobe cu cărbuni, introduceți un material izolator (85 x 60 cm) acoperit cu folie de aluminiu pe partea dinspre aragaz sau sobă, între cele două aparate.
- Mașina de spălat nu trebuie instalată în încăperi în care temperatura poate scădea sub 0°C.
- Asigurați-vă că, atunci când mașina de spălat este instalată, este ușor accesibilă pentru tehnician, în caz de avariere.
- Când mașina este instalată, ajustați toate cele patru piciorușe cu ajutorul cheii pentru buloanele de transport livrate, asigurându-vă că aparatul este stabil și că există un spațiu de aproximativ 20 mm între partea de sus a mașinii de spălat și partea de jos a spațiului de lucru.

Instalare

■ Conexiunea electrică

1. Nu folosiți cablu prelungitor sau adaptor dublu.
 2. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, de un specialist sau de o persoană cu o calificare similară pentru a evita accidentele.
 3. După utilizare scoateți întotdeauna mașina din priză și închideți robinetul de apă.
 4. Alimentați mașina de la o priză cu împământare conform prevederilor în vigoare.
 5. Aparatul trebuie astfel poziționat încât priza să fie ușor accesibilă.
- Repararea mașinii de spălat trebuie efectuată numai de personal calificat. Orice reparații efectuate de persoane fără experiență pot cauza răni sau deteriorări grave. Contactați centrul local de service.
 - Nu instalați mașina de spălat în încăperi în care se poate ajunge la temperaturi sub temperatura de îngheț. Furtunurile înghețate pot plesni sub presiune. Siguranța în exploatare a unității cu comandă electronică poate fi redusă la temperaturi sub punctul de îngheț.
 - Dacă aparatul este livrat în lunile de iarnă și temperaturile sunt sub punctul de îngheț: Depozitați mașina de spălat la temperatura camerei timp de câteva ore înainte de a o pune în funcțiune.

PRECAUȚII

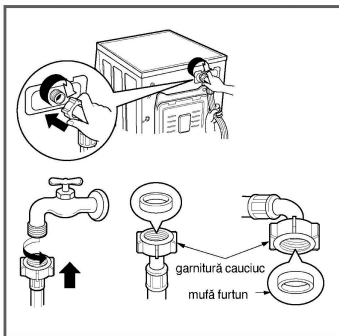
PRECAUȚII cu privire la cablul de alimentare

Pentru majoritatea aparatelor se recomandă să fie amplasate pe un circuit dedicat; aceasta înseamnă ca un circuit electric să alimenteze doar acest aparat, fără alte prize sau circuite secundare. Consultați pagina de specificații din acest manual de utilizare pentru mai multă siguranță. Nu supraîncărcați prizele. Prizele cu suprasarcină, prizele și cablurile slăbite sau deteriorate, cablurile de alimentare roase sau deteriorate, ori cu izolația ruptă, sunt periculoase. Oricare dintre aceste situații poate provoca șoc electric sau incendiu. Examinați periodic cablul aparatului, iar dacă pare a fi deteriorat scoateți-l din priză, nu mai utilizați aparatul și înlocuiți cablul cu unul identic, printr-un service autorizat. Protejați cablul de alimentare împotriva abuzurilor de ordin fizic sau mecanic, cum ar fi răsucirea, formarea de noduri, prinderea la o ușă sau călcarea sa. Acordați o atenție specială ștecherelor, prizelor și punctului în care cablul iese din aparat.

Dacă aparatul este alimentat printr-un prelungitor sau printr-un dispozitiv electric portabil, prelungitorul sau dispozitivul electric portabil trebuie poziționat astfel încât să se evite scurgerile de lichide peste el sau pătrunderea umezelii.

■ Mașina de spălat trebuie legată la robinetul de apă folosind un set nou de furtunuri. Nu folosiți furtunuri vechi.

■ Legarea la sursa de apă



- ▶ Presiunea de alimentare cu apă trebuie să fie între 30 kPa și 1000 kPa (0,3 – 10 kgf/cm²)
- ▶ Nu dezvelii capătul furtunului de admisie atunci când îl legați la robinetul de apă.
- ▶ Dacă presiunea apei este mai mare decât 1000 kPa, trebuie instalat un dispozitiv de decomprimare.
- Sunt livrate două garnituri din cauciuc împreună cu furtunurile de admisie apă, pentru a preveni scurgerile de apă.
- Verificați etanșeitatea legăturilor mașinii de spălat deschizând robinetul la maxim.
- Verificați periodic starea furtunului și înlocuiți-l dacă e nevoie.
- Asigurați-vă că nu există coturi pe furtun și că nu e spart.

NOTĂ

În cazul în care furtunul prezintă scurgeri după ce a fost conectat, vă rugăm să relauiți procedura de conectare. Utilizați un robinet convențional pentru alimentarea cu apă. În cazul în care robinetul are formă pătrată sau este prea mare, scoateți șaiba înainte de a introduce robinetul în adaptor.

Instalare

Acest echipament nu este destinat uzului maritim sau pentru utilizare în dispozitive mobile, cum ar fi rulote, avioane etc.

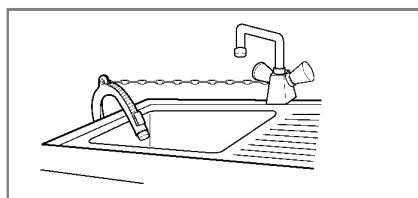
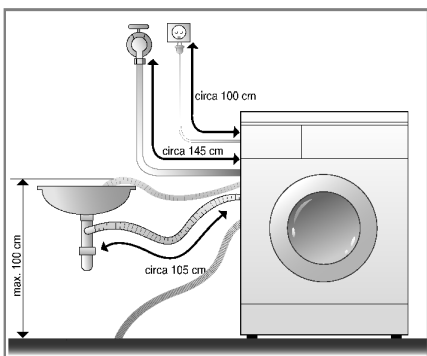
Oprii robinetul de închidere dacă urmează să lăsați mașina o perioadă de timp (de exemplu în vacanță), mai ales dacă nu există o scurgere în podea (canal) în imediata apropiere.

Când aruncați aparatul, tăiați cablul de alimentare și distrugeți ștecărul. Dezactivați dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni prinderea copiilor înăuntru.

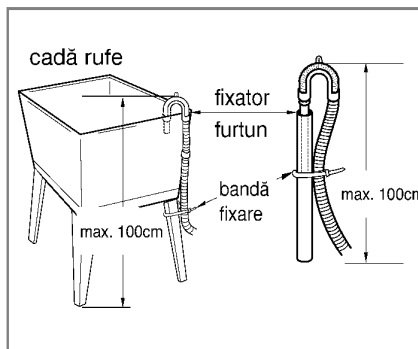
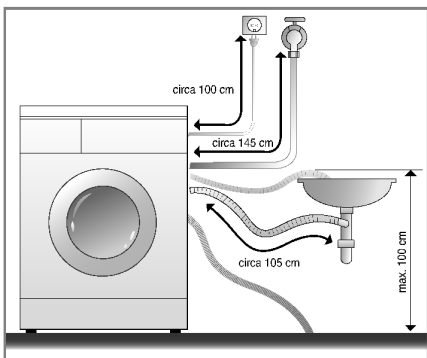
Materialele de ambalare (de exemplu folie de plastic, polistiren expandat) pot fi periculoase pentru copii. Există riscul sufocării!

Țineți toate ambalajele departe de copii.

■ Instalarea furtunului de evacuare



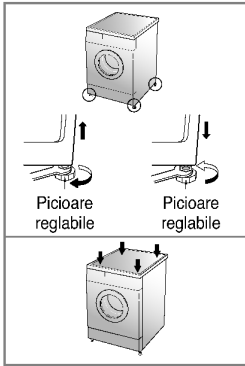
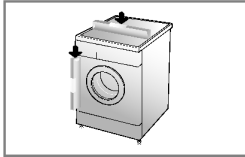
- Atunci când așezați furtunul de evacuare în chiuvetă, fixați-l cu un lanț.
- Fixarea corectă a furtunului de evacuare va împiedica inundarea podelei cu apă.



- Furtunul de evacuare nu trebuie dispus mai sus de 100 cm deasupra podelei. Apa din mașina de spălat nu este evacuată sau se evacuează greu.
- Fixarea corectă a furtunului de evacuare va împiedica inundarea podelei cu apă.
- Dacă furtunul de evacuare este prea lung, nu îl împingeți în mașina de spălat. Aceasta va genera un zgomot anormal.

Instalare

Echilibrarea



1. Echilibrarea corectă a nivelului mașinii de spălat va reduce zgomotul și vibrațiile mașinii.
Instalați mașina pe o suprafață uniformă și rigidă, preferabil în colțul încăperii.

NOTĂ Dușumeaua din lemn sau de tip suspendat poate contribui la producerea de vibrații excesive și la dezechilibre.

2. Dacă podeaua nu este uniformă, reglați picioarele de echilibrare după caz. (Nu introduceți bucăți de lemn, etc. sub picioare). Asigurați-vă că toate cele patru picioare sunt stabile și că se sprijină pe podea. Verificați dacă mașina este perfectă orizontală (folosiți o riglă cu bulă de aer).

* Ajustați piciorușele pentru a vă asigura că mașina este așezată la același nivel și este stabilă pe podea.
După poziționare, strângeți contrapiulițele pentru stabilitate.

NOTĂ În cazul în care mașina de spălat este instalată pe o platformă ridicată, trebuie asigurată bine pentru a se elimina riscul căderii acesteia.

- * Verificarea diagonalei
Atunci când apăsați în jos pe marginile capacului mașinii de spălat în diagonală, mașina nu trebuie să se miște deloc în sus sau în jos. (Verificați ambele diagonale). Dacă mașina se clatină când o apăsați în diagonală, reglați din nou picioarele.

Dușumea din beton

- Suprafața pe care se instalează trebuie să fie curată, uscată și dreaptă.
- Instalați mașina de spălat pe o suprafață tare și dreaptă.

Pardoseală cu gresie (pardoseală alunecoasă)

- Poziționați fiecare picioruș pe materialul striat și ajustați mașina în mod corespunzător. (Tăiați materialul striat în bucățele de 70x70 mm și lipiți bucățelele pe pardoseala uscată, în locul unde urmează să amplasați mașina).

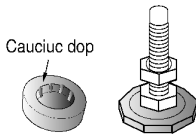
* Materialul striat este un material autoadeziv care se folosește pe scări și trepte pentru a împiedica alunecarea.

Dușumea din lemn

- Dușumelele din lemn sunt cele mai predispușe la vibrații.
- Pentru a preveni apariția vibrațiilor, vă recomandăm să puneți discuri din cauciuc sub fiecare picioruș al mașinii, având o grosime de minim 15 mm, fixate cu cel puțin 2 grinzi de planșeu prinse cu șuruburi.
- Dacă este posibil, instalați mașina de spălat într-un colț al încăperii, unde podeaua este mai stabilă.

* Introduceți discurile din cauciuc pentru a reduce vibrațiile.

* Puteți obține discuri din cauciuc (p/no.4620ER4002B) de la departamentul LG pentru piese de schimb.



Important!!

- O amplasare și o nivelare corectă a mașinii de spălat asigură o funcționare sigură și de lungă durată.
- Mașina de spălat trebuie să fie amplasată perfect orizontal și să stea fix.
- Nu trebuie să se balanseze pe colțuri când este încărcată.
- Suprafața pe care se instalează trebuie să fie curată, fără ceară de parchet sau alte substanțe lubrifiante.
- Nu lăsați piciorușele mașinii de spălat să se ude. Dacă piciorușele mașinii de spălat se udă, se poate aluneca.

Atenție înainte de spălare

■ Înainte de prima spălare

Selectați un program (BUMBAC 60°C, adăugați o jumătate de măsură de detergent); lăsați aparatul să spele în gol (fără rufe).

Prin aceasta, veți îndepărta reziduurile din tambur, care este posibil să fi rămas din fabricație.

■ Atenție înainte de spălare

1. Atenție la etichete

Verificați etichetele hainelor. Acestea vă vor spune din ce e făcută haina și cum trebuie spălată.

2. Sortare

Pentru a obține cele mai bune rezultate, sortați hainele în tranșe care vor fi spălate cu același program de spălare. Temperatura apei și turația sunt diferite pentru tipuri diferite de țesături. Sortați întotdeauna culorile închise de cele deschise și de hainele albe. Spălați-le separat întrucât culorile pot ieși, iar albul poate fi pătat, etc. Dacă se poate, nu spălați articolele foarte murdare cu cele ușor murdare.

Murdărire (puternică, normală, ușoară) Separați rufele după gradul de murdărire.

Culoare (albe, deschise, închise) Separați rufele albe de cele colorate.

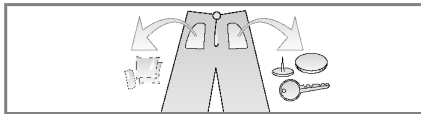
Scame (generatoare de scame, colectoare) Spălați rufele care produc scame separat de cele care atrag scamele.

3. Grijă înainte de încărcare

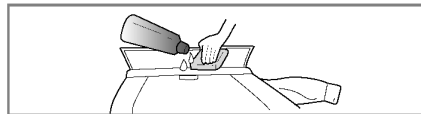
■ Când încărcați mașina combinați articolele mari cu cele mici. Introduceți mai întâi articolele mari.

Acestea nu trebuie să depășească jumătate din încărcarea totală.

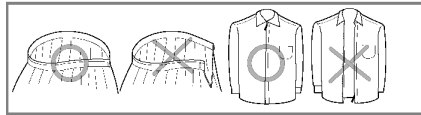
Nu spălați un singur articol. Aceasta poate genera o încărcare dezechilibrată. Adăugați unul sau două articole similare.



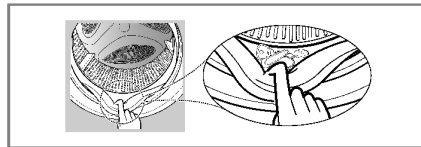
- Verificați toate buzunarele pentru a vă asigura că sunt goale. Obiectele gen cuie, agrafe, chibrituri, creioane, monede sau chei pot deteriora atât mașina de spălat, cât și hainele.



- Închideți fermoarele, nasturii sau agățatoarele pentru ca aceste articole să nu se agațe de altele.



- Înmuiiați murdăria sau petele punând puțin detergent dizolvat în apă pe petele de la guler sau de la mâneci, pentru o spălare mai ușoară.



- Pentru a evita deteriorarea garniturii de etanșare a ușii și a rufelor, verificați să nu existe rufe prinse între ușă și garnitura de etanșare.

- Verificați să nu se prindă articole de îmbrăcăminte mici în culele garniturii de etanșare.



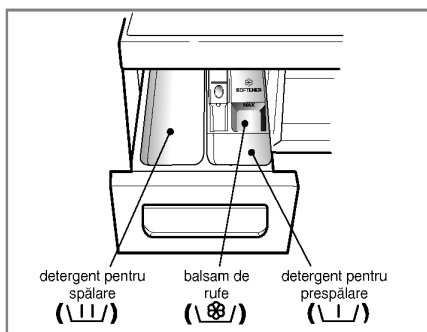
- Verificați ca după spălare să nu mai rămână rufe în cuvă. Există pericolul deteriorării acestora în timpul următorului program de spălare (se pot decolora, pot intra la apă)

A

dăugarea detergentului

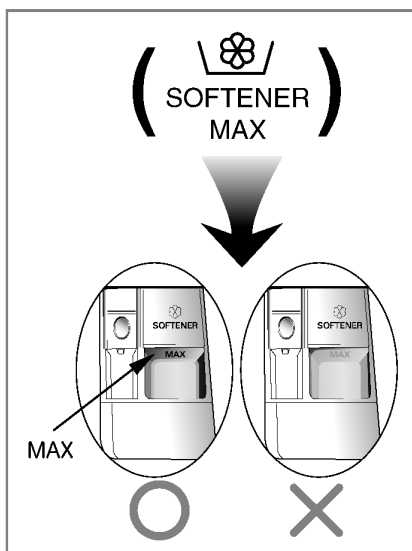
■ Adăugarea detergentului și a balsamului de rufe

1. Sertarul pentru detergent



- Numai spălare → \ \ /
- Prespălare + Spălare → \ \ / • \ \ /

2. Adăugarea balsamului de rufe



- Nu depășiți nivelul maxim. Închideți ușor sertarul pentru detergent. O cantitate prea mare poate cauza împrăștierea balsamului de rufe, care poate păta rufe.
- Nu lăsați balsamul de rufe în sertarul pentru detergent mai mult de 2 zile (balsamul se poate întări).
- Balsamul va fi adăugat automat la ultimul ciclu de clătire.
- Nu deschideți sertarul în timpul alimentării cu apă.
- Nu folosiți solvenți (benzen, etc.)

NOTĂ Nu turnați balsamul de rufe direct pe rufe.

A

dăugarea detergentului

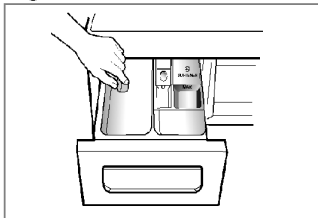
3. Dozarea detergentului

- Detergentul trebuie folosit conform instrucțiunilor oferite de producătorul detergentului și trebuie selectat în funcție de tipul, culoarea, gradul de murdarie a materialului și de temperatura de spălare.
- În cazul în care este utilizată o cantitate prea mare de detergent, există posibilitatea ca pe rufe să rămână pete de culoare albă și rezultatele de spălare nu vor fi satisfăcătoare.
- Folosiți numai detergent pentru mașinile de spălat cu încărcare frontală.

* Dacă apar prea multe pete de detergent pe rufe, reduceți cantitatea de detergent.

- Cantitatea de detergent poate fi ajustată în funcție de temperatura apei, duritatea apei, mărimea și gradul de murdărire al rufelor. Pentru cele mai bune rezultate, evitați spumarea excesivă.
- Consultați eticheta hainelor înainte de a alege detergentul și temperatura de spălare.
- Când folosiți mașina de spălat, utilizați numai detergentul indicat.
 - Detergent pudra obișnuit pentru toate tipurile de material (Rece -95°C)
 - Detergent pudra pentru materiale delicate (Rece -40°C)
 - Detergent lichid pentru toate tipurile de material (Rece -95°C) sau detergent special pentru lână (Rece - 40°C)
- Pentru o performanță sporită de spălare și albire, folosiți detergentul pudra obișnuit cu înălbitor.

4. Agent de dedurizare a apei



12

- Se poate folosi un agent de dedurizare a apei, cum ar fi Soluție anti-calcar (Calgon), pentru a reduce consumul de detergent în zonele cu apă extrem de dură.

Dozați ținând cont de cantitatea specificată pe ambalaj.

Adăgați întâi detergent și apoi agentul de dedurizare a apei.

- Folosiți cantitatea de detergent necesară pentru apă dedurizată.

* Trucuri

Încărcare maximă: conform recomandărilor producătorului.

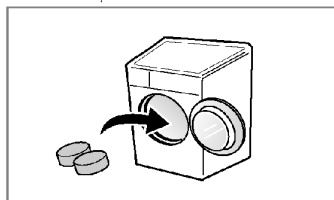
Încărcare parțială: 3/4 din cantitatea normală.

Încărcare minimă: 1/2 din încărcarea maximă.

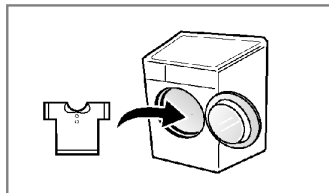
- Detergentul este preluat din sertar la începutul ciclului.

5. Utilizarea tabletelor

- 1) Deschideți ușa mașinii de spălat și introduceți tabletele în cuvă.



- 2) Introduceți rufele în cuvă.



- 3) Închideți ușa mașinii de spălat.

M od de utilizare a mașinii de spălat

■ Programul de spalare de masă

• Cicluri recomandate după tipul de rufe

Program	Descriere	Textil tipus	Temperatura corectă	Greutate maximă
Bumbac (Cotton)	Oferă performanțe îmbunătățite prin combinarea diferitelor mișcări ale tamburului.	Confecțiile la care nu iese culoarea (cămăși, cămăși de noapte, pijamale etc.) și cele din bumbac alb puțin murdare (lenjerie intimă)	60°C (Rece până la 95°C)	Estimativ
Bumbac Eco (Cotton Eco)	Oferă performanțe de spălare optimizate, cu un consum redus de energie.		40°C (Rece până la 60°C)	
Spălare ușoară (Easy Care)	Acest ciclu este adecvat pentru tricouri obișnuite, care nu trebuie călcate după spălare.	Poliamide, acrilice, poliester	40°C (Rece până la 60°C)	2,0 kg
Îngrijirea copilului (Baby Care)	Îndepărtează petele solide și din proteine și crește performanța clătirii.	Hainuțe de copil ușor murdare.	60°C (95°C)	3,0 kg
Pilote (Duvet)	Acest ciclu se utilizează pentru articole de dimensiuni mari, cum ar fi așternuturi de pat, perne, cuverturi etc.	Lenjerie de pat, cu excepția materialelor speciale (delicate, lână, mătase etc.) cu umplutură: pilote, perne, pățuri, cuverturi cu umplutură ușoară.	40°C (Rece până la 40°C)	1 Dimensiune unică
Delicate (Delicate)	Acest ciclu se utilizează pentru articole delicate, cum ar fi lenjerie de corp, bluze etc.	Rufe delicate, ușor deteriorabile (mătase, perdele...)	30°C (Rece până la 40°C)	1,5 kg
Lâna (Wool)	Permite spălarea articolelor din lână. (Utilizați detergent pentru articole din lână care pot fi spălate la mașină).	Numai țesături din lână, cu lână pură, care pot fi spălate la mașină.	40°C (Rece până la 40°C)	
Rapid 30 (Quick 30)	Acest ciclu oferă un timp redus de spălare pentru rufe în cantități mici și cu un grad redus de murdărire.	Articole colorate, cu grad redus de murdărire.	30°C (Rece până la 40°C)	

Română

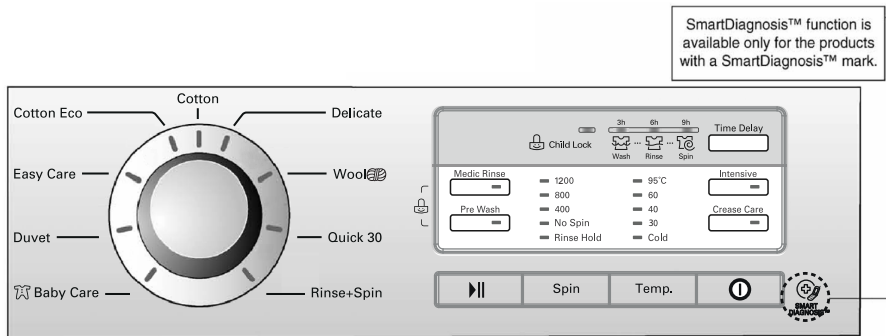
Funcționare

- * **Intensiv** : Dacă spălați rufe foarte murdare, puteți mări eficacitatea alegând opțiunea „Intensiv”.
- * **Prespălare** : Dacă rufe sunt foarte murdare se recomandă ciclul „prespălare”.
- * **Protecție față de Încetire** : Dacă doriți să preveniți încetirea, selectați acest buton cu viteza de centrifugare.
- * **Clătire Medic Care** : Pentru o eficiență crescută sau pentru mai multă puritate la operațiunea de clătire, puteți alege opțiunea Clătire Medic Care.
- * **Setați programul** opțional la “Bumbac 40°C + Intensiv (jumătate de încercătură)”, “Bumbac 60°C + Intensiv (jumătate de încărcătură)”, “Bumbac 60°C + Intensiv (încărcătură maximă)” – pentru Test în conformitate cu EN60456 și Regulamentul 1015/2010.
 - Program standard bumbac 60°C: Bumbac Eco + 60°C + Intensiv
 - Program standard bumbac 40°C: Bumbac Eco + 40°C + Intensiv(Potrivite pentru spălarea rufelor de bumbac nu foarte murdare)
(Sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de apă și energie pentru spălarea hainelor din bumbac)
- * **Temperatura reală** a apei poate diferi de temperatura standard din ciclul de spălare.
- * **Rezultatele testului** depind de presiunea apei, de duritatea apei, de temperatura de admisie a apei, de temperatura camerei, de tipul și cantitatea de rufe încărcate, de gradul de murdărire, de detergentul utilizat, de fluctuațiile curentului electric și de opțiunile suplimentare alese.
- * **Notes** : Detergent neutru este recomandat.
Ciclul spălare lână este adaptat hainelor dvs. pentru o spălare delicată și eficientă.

NOTĂ Informații despre principalele programe de spălare, la jumătate de încărcătură

Program	Durata program în minute	Conținut umezeală reziduală	Consum de apă în litri	Consum energie în kWh
		1200/1000 rpm		
Cotton (40°C)	96	53%	38	0.40
Cotton Eco (60°C)	118	53%	40	0.59

Cum se folosește mașina de spălat



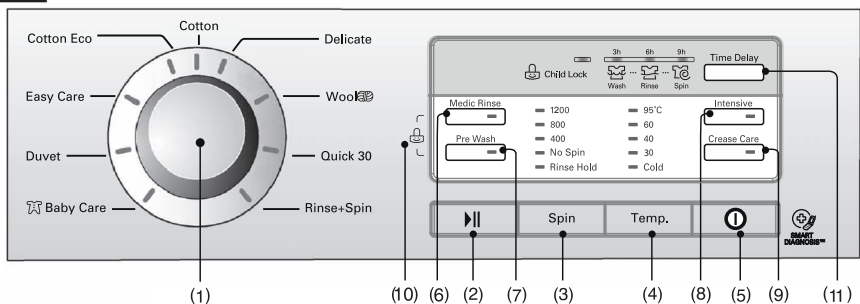
1. Bumbacul este selectat automat la pornire alimentării cu curent

- Apăsați butonul **Tensiune** pentru pornire.
- Apăsați butonul **Spart/Pauză**.
- Stare inițială
 - *spălare (Wash) : spălare principală*
 - *clătire (Rinse) : de 3 ori*
 - *turație (Spin) :*
 - 1200 rpm
[F12B9L D(W)(1-9)]
 - 1000 rpm
[F10B9L D(W)(1-9)]
 - *temperatura apei : 60°C*
 - *program : Bumbac*

2. Selectare manuală

- Apăsați butonul **Tensiune** pentru pornire.
 - Selectați condițiile pe care vreți să le utilizați, apăsând butoanele aferente.
- Pentru selectarea condițiilor, vezi pag. 15–20.*
- Apăsați butonul **Spart/Pauză**.

Cum se folosește mașina de spălat



- | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Ceas: Program | (5) Buton: Tensiune | (9) Buton: Protecție față de Încetire |
| (2) Buton: Spart/Pauză | (6) Buton: Clătire Medic Care | (10) Blocare pentru copii |
| (3) Buton: Turație | (7) Buton: Prespălare | (11) Buton: Întârziere timp |
| (4) Buton: Temperatura apei | (8) Buton: Intensiv | |

Tensiune



1. Tensiune

- Apăsați butonul Tensiune pentru a porni și opri mașina.
- Pentru a anula funcția **Spart/Pauză**, apăsați butonul Tensiune.

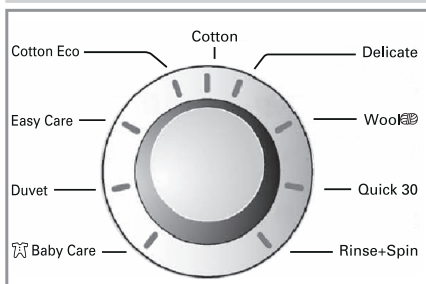
2. Programul inițial

- Când apăsați butonul Tensiune, mașina de spălat este pregătită pentru programul Bumbac. Celelalte setări sunt următoarele:
- Dacă doriți să avansați prin ciclul de spălare fără să schimbați programul, apăsați butonul **Spart/Pauză** și mașina va continua.

■ Program inițial

- **[F12B9LD(W)(1~9)]**
- Program Bumbac / Spălare principală / Clătire normală / 1200 rpm / 60°C
- **[F10B9LD(W)(1~9)]**
- Program Bumbac / Spălare principală / Clătire normală / 1000 rpm / 60°C

Program



- Sunt disponibile 9 programe conform tipului de rufe.
- Indicatorul luminos se va aprinde în funcție de programul selectat.
- Când apăsați butonul Spart/Pauză, se selectează automat programul Bumbac.
- Răsucind ceasul de Programe, programele sunt selectate în ordinea **Bumbac (Cotton) - Bumbac Eco (Cotton Eco) - Spălare ușoară (Easy Care) - Protecția copiilor (Baby Care) - Pilote (Duvet) - Delicate (Delicate) - Lâna (Wool) - Rapid 30 (Quick 30) - Clătire + Centrifugare (Rinse+Spin)**

Referitor la tipul de rufe pentru fiecare program, a se vedea pagina 13.

Cum se folosește mașina de spălat

Spart/Pauză



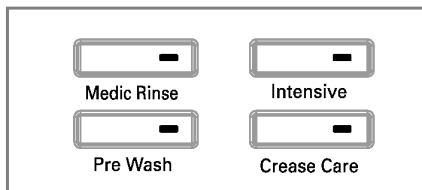
1. Spart

- Butonul **Spart/Pauză** servește la pornirea ciclului de spălare sau la oprirea temporară a acestuia.

2. Pauză

- Dacă e necesară oprirea temporară a ciclului de spălare, apăsați butonul **Spart/Pauză**.
- Cu butonul Pauză apăsat, alimentarea va fi oprită automat după 4 minute.
- **NB.** Ușa nu se poate deschide timp de 1-2 minute după selectarea Pauzei sau la sfârșitul ciclului de spălare.

Opțiune



- Apăsând butonul Opțiune, se poate selecta o singură funcție opțională.

1. Clătire Medic Care (Medic Rinse)

- Pentru o eficiență crescută sau pentru mai multă puritate la operațiunea de clătire, puteți alege opțiunea Clătire Medic Care.

2. Prespălare (Pre Wash)

- Dacă rufele sunt foarte murdare se recomandă ciclul „prespălare”.
- Prespălarea este disponibilă în programele Bumbac, Sintetice, Spălare biologică, Spălare articole copii și Fierbere.

3. Intensiv (Intensive)

- Dacă rufele sunt foarte murdare, opțiunea „Intensiv” este eficientă.
- Selectând opțiunea Intensiv, timpul de spălare se poate prelungi, în funcție de programul selectat.

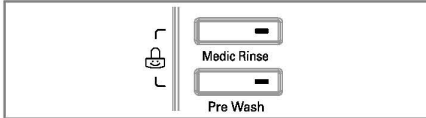
4. Protecție față de Încetire(Crease Care)

- Dacă doriți să preveniți încetirea, selectați acest buton cu viteza de centrifugare.

Indicatorul luminos va indica selecția făcută.

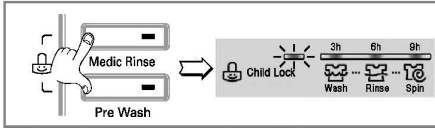
Cum se folosește mașina de spălat

Blocare pentru copii (🔒)



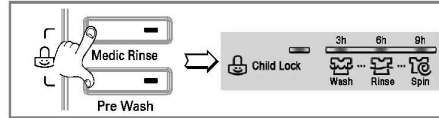
Dacă doriți să blocați butoanele de pe tabloul de comandă pentru a împiedica accesul copiilor, selectați această funcție.

- Blocarea pentru copii poate fi activată apăsând și ținând apăsat simultan butoanele **Clătire Medic Care** și **Prespălare**. (Circa trei secunde)



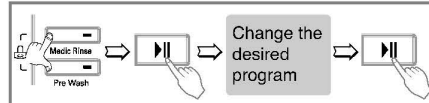
- *Atunci când este activată blocarea pentru copii, toate butoanele sunt inactive.*

- Pentru a dezactiva această blocare, apăsați și țineți apăsat din nou butoanele **Clătire Medic Care** și **Prespălare**. (Circa trei secunde)



- Pentru a schimba programul dorit atunci când e activată blocarea:

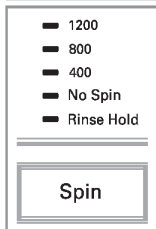
1. Apăsați și țineți apăsat simultan butoanele **Clătire Medic Care** și **Prespălare** încă o dată. (Circa trei secunde)
2. Apăsați butonul **Spart/Pază**.
3. Selectați programul dorit și apăsați **Spart/Pază** încă o dată.



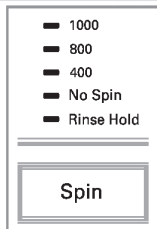
- Blocarea pentru copii poate fi activată oricând și este anulată automat atunci când apar erori de funcționare. Blocarea pentru copii funcționează și când alimentarea este oprită.

Cum se folosește mașina de spălat

Turație (Spin)



[F12B9LD(W)(1-9)]



[F10B9LD(W)(1-9)]

- Apăsând butonul Turație puteți regla viteza de rotire.

1. Selectare Turație

- Viteza de rotire depinde de program după cum urmează:

[F12B9LD(W)(1-9)]

Bumbac (Cotton) - Rapid 30 (Quick 30) - Clătire + Centrifugare (Rinse+Spin) - Bumbac Eco (Cotton Eco) -

Oprire clătire - Fără stoarcere - 400 - 800 - 1200

Delicate (Delicate) - Lâna (Wool) - Protecția copiilor (Baby Care) - Pilote (Duvet) - Spălare ușoară (Easy Care)

Oprire clătire - Fără stoarcere - 400 - 800

[F10B9LD(W)(1-9)]

Bumbac (Cotton) - Rapid 30 (Quick 30) - Clătire + Centrifugare (Rinse+Spin) - Bumbac Eco (Cotton Eco) -

Oprire clătire - Fără stoarcere - 400 - 800 - 1000

Delicate (Delicate) - Lâna (Wool) - Protecția copiilor (Baby Care) - Pilote (Duvet) - Spălare ușoară (Easy Care)

Oprire clătire - Fără stoarcere - 400 - 800

2. Oprit (No Spin)

- Dacă selectați Oprit, mașina de spălat se oprește după evacuarea apei.

* Se poate elimina această viteză la clătire atunci când este selectat „Oprit” pentru programele Lână, Delicate și Spălare Manuală.

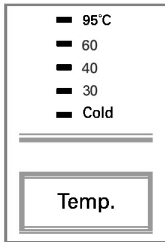
3. Clătire stop (Rinse Hold)

- Această funcție se selectează apăsând repetat butonul Rinse și lasă rufele după clătire în apă fără a începe uscarea.
- Dacă doriți să uscați rufele când funcția **Clătire stop** este activată, apăsați butonul **Spart/Pauză** pentru a anula funcția Rinse Hold și selectați viteza sau programul. Apăsați **Spart/Pauză** încă o dată pentru a porni programul.
- Dacă doriți numai evacuarea apei, selectați programul **Oprit**.

Indicatorul luminos se va aprinde în funcție de selecția făcută.

Cum se folosește mașina de spălat

Temperatura apei (Temp.)



- Apăsând butonul Temp. puteți selecta temperatura apei.

- *Rece*

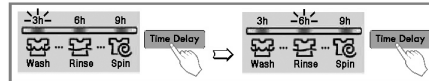
- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

- Puteți selecta temperatura apei în funcție de program.

Indicatorul luminos va arăta temperatura selectată.

Pentru mai multe detalii, vezi pagina 13.

Întârziere timp (Time Delay)

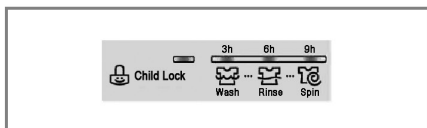


Preșterea spălării înainte de Întârzierea de timp.

- Deschideți robinetul de apă.
- Introduceți rufe și închideți ușa.
- Puneți detergentul și balsamul în sertar.
- Cum se reglează „Întârzierea de timp”
 - Apăsați butonul **Tensiune**.
 - Răsuciți ceasul **Program** pentru a selecta programul dorit.
 - Apăsați butonul **Întârzierea de timp** și reglați timpul dorit.
- Fiecare apăsare de buton are ca efect creșterea temporizării cu 3h, 6h, 9h.
- „Întârzierea de timp” este perioada de timp dintre momentul actual și finalizarea ciclului de spălare sau a procesului selectat (spălare, clătire, uscare).
- În funcție de condițiile de apă și temperatură, întârzierea și timpul de spălare real pot varia.
- **Modul de afișare**
Lampa se utilizează pentru temporizare și pentru procesul de spălare.
Caracterele (3h, 6h, 9h) se utilizează pentru a indica temporizarea.
Caracterele (spălare, clătire, centrifugare) se utilizează pentru a indica modul de realizare a spălării.
Atunci când setați temporizarea, lampa este aprinsă, în caz contrar lampa clipește după setarea temporizării sau atunci când nu puteți utiliza funcția de temporizare.
După setarea temporizării, afișajul indică procesul de spălare - 'inițiere proces clipește, 'lampa de semnalizare a disponibilității operaționale este aprinsă, iar lampa de semnalizare a încheierii procesului' este stinsă prin calcularea timpului de spălare.
După încheierea temporizării, 'lampa de semnalizare a inițierii procesului' și 'a disponibilității operaționale este aprinsă'.

Cum se folosește mașina de spălat

Afișajul



1. Afișare funcții speciale


- Când este activată Blocarea pentru copii, afișajul indică „ Child Lock ”.
- Când este introdusă o întârziere de timp, afișajul indică timpul rămas până la terminarea programului selectat.

3. Terminarea spălării

- Dacă spălatul s-a încheiat, alimentarea se oprește automat după sunetul de alarmă.
- Deconectați aparatul și închideți robinetul de apă.

4. Timpul rămas

- În timpul spălării este afișat timpul de spălare rămas.
- Program recomandat de producător.

	F12B9LD (W)(1~9)	F10B9LD (W)(1~9)
Cotton	159'	159'
Cotton Eco	137'	137'
Easy Care	119'	119'
Duvet	101'	101'
Baby Care	147'	147'
Delicate	47'	47'
Wool 	35'	35'
Quick 30	30'	30'
Rinse+Spin	18'	18'

- Timpul de spălare poate varia în funcție de cantitatea de rufe, de presiunea și temperatura apei sau de alte condiții de spălare.
- Dacă este detectată o încărcare dezechilibrată sau dacă funcționează programul de îndepărtare a spumei, timpul de spălare poate fi mai lung (creșterea maximă este de 45 min.).



ntreținere

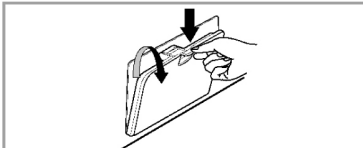
■ Filtrul pompei de evacuare

* Filtrul de evacuare strânge firele și obiectele mici rămase în rufe. Verificați periodic dacă acest filtru este curat pentru a asigura o bună funcționare a mașinii de spălat.

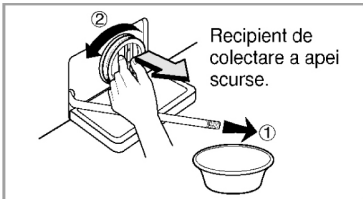
⚠ ATENȚIE Evacuați mai întâi apa cu ajutorul furtunului de evacuare și apoi deschideți filtrul de evacuare pentru a îndepărta scamele sau obiectele. Atenție la evacuarea apei calde.

⚠ ATENȚIE Nu deschideți filtrul pe jumătate. Filtrul trebuie închis complet pentru a evita scurgerea.

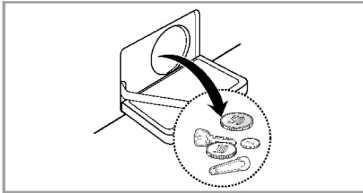
* Lăsați apa să se răcească înainte de a curăța pompa de evacuare, de a efectua golirea de urgență sau de a deschide ușa în caz de urgență.



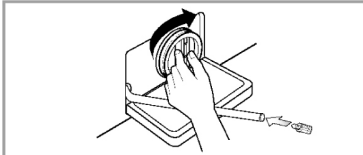
1. Deschideți capacul apărătorii inferioare. Trageți furtunul afară.



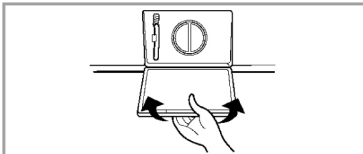
2. Scoateți bușonul de scurgere. Desfaceți filtrul, rotindu-l spre stânga.



3. Îndepărtați orice corpuri străine din filtrul pompei.



4. După curățare învârtiți filtrul pompei spre dreapta până la capăt, până la liniile albe de pe filtru și pompa. Introduceți apoi bușonul de golire în furtun.



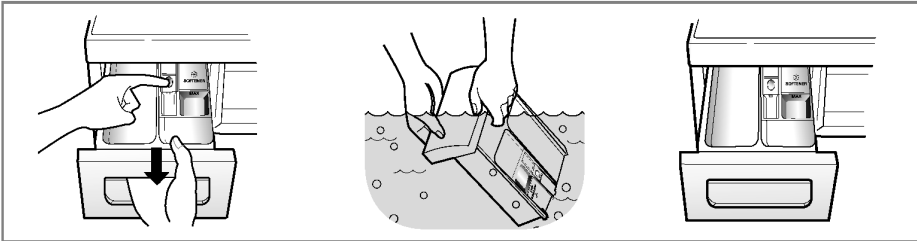
5. Închideți capacul apărătorii inferioare.



ntreținere

■ Sertarul pentru detergent

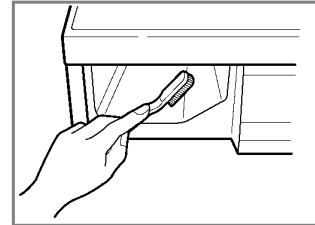
- * După o perioadă de timp detergentul și balsamul de rufe lasă urme pe sertar.
- Acesta trebuie curățat periodic cu jet de apă.
- Dacă e nevoie, puteți scoate complet sertarul din mașină apăsând ciclul în jos și trăgând sertarul afară.
- Pentru a ușura curățarea, partea de sus a compartimentului pentru balsam poate fi desfăcută.



Română

■ Locașul sertarului

- * Detergentul se poate acumula și în locașul sertarului, care trebuie curățat periodic cu o periuță de dinți veche.
- Odată ce ați terminat curățarea, puneți sertarul la loc și efectuați un ciclu de clătire fără rufe.



■ Cuva

- Dacă apa din zona dvs. este dură, în anumite locuri neaccesibile se pot forma depuneri de piatră care nu pot fi îndepărtate. În timp aceste depuneri pot bloca aparatele, și dacă nu sunt eliminate aparatele nu mai pot fi folosite.
- Deși cuva este fabricată din oțel inoxidabil, pot apărea pete mici de rugină din cauza articolelor mici metalice (agrafe de păr, insigne) care rămân în cuvă.
- Cuvă trebuie curățată periodic.
- Dacă folosiți produse de curățare, clor sau alte substanțe similare, asigurați-vă că acestea sunt potrivite pentru mașinile de spălat.
- * Produsele de curățare pot conține chimicale care pot afecta anumite componente ale mașinii.
- * Îndepărtați petele cu ajutorul unui produs de curățare a oțelului inoxidabil.
- * Nu folosiți burete de sârmă.



Întreținere

■ Curățarea mașinii de spălat

1. Exteriorul

Utilizarea corectă a mașinii de spălat îi poate prelungi durata de folosință.

Exteriorul mașinii poate fi curățat cu apă caldă și cu un detergent neutru neabraziv.

Ștergeți imediat orice pată, cu ajutorul unei cârpe umede.

Evitați lovirea suprafeței cu obiecte ascuțite.

* **IMPORTANT:** : Nu folosiți substanțe metilice, diluanți sau produse similare.

2. Interiorul

Ștergeți rama ușii, garnitura flexibilă și geamul ușii.

Porniți mașina printr-un ciclu complet cu apă caldă.

Repetati procesul dacă e nevoie.

NOTA

Îndepărtați depunerile persistente folosind numai produse indicate pentru mașinile de spălat.

■ Încăperi reci

Dacă mașina de spălat este așezată în locuri unde poate apărea îngheț sau este folosită la temperaturi de vngheț, respectați instrucțiunile de mai jos pentru a preveni deteriorarea mașinii:

1. Închideți robinetul de apă.
2. Desfaceți furtunurile de alimentare apă și scoateți apa din ele.
3. Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză cu legare la pământ.
4. Turnați 3,8 l de lichid antigel auto în cuva goală. Închideți ușa.
5. Turați cuva și lăsați-o să se rotească 1 minut pentru a elimina toată apa. Nu va fi eliminat tot antigelul.
6. Scoateți cablul din priză, ștergeți interiorul cuvei și închideți ușa.
7. Scoateți sertarul pentru detergent și vărsați apa din compartimente.
8. Așezați mașina de spălat în poziție verticală.
9. Pentru a elimina antigelul din mașină după depozitare, turați mașina goală printr-un ciclu complet cu detergent. Nu adăugați rufe.

Ghid de rezolvare a problemelor

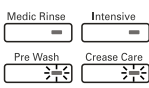
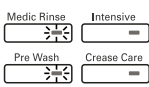
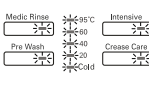


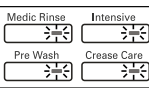
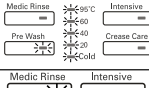



* Această mașină de spălat este dotată cu funcții automate de protecție care detectează și determină erorile în faza inițială, reacționând corespunzător. Atunci când mașina nu funcționează corect sau nu funcționează deloc, verificați punctele de mai jos înainte de a chema un specialist.

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Zdrăngănit și zgomot neobișnuit	<ul style="list-style-type: none"> • Pot fi obiecte străine în cuvă sau în pompă - monede, agrafe. 	Opriti mașina și verificați cuva și filtrul de evacuare. Dacă zgomotul persistă după repornirea mașinii, chemați un specialist.
Zgomot puternic	<ul style="list-style-type: none"> • Încărcarea prea multor rufe poate produce zgomote mari. Acest lucru este normal de obicei. 	Dacă sunetul persistă, mașina este probabil dezechilibrată. Opriti-o și reechilibrați încărcătura.
Zgomot vibrant	<ul style="list-style-type: none"> • Ați scos toate șuruburile de transport? • Se sprijină toate picioarele pe podea? 	Dacă nu le-ați scos la instalare, vezi ghidul de instalare pentru scoaterea șuruburilor de transport. Rufe încărcate pot fi distribuite neuniform în cuvă. Opriti mașina și rearanjați rufe.
Scurgeri de apă	<ul style="list-style-type: none"> • Furtunurile de alimentare sau evacuare nu sunt bine fixate la robinet sau la mașină. • Furtunul de evacuare este înfundat. 	Verificați și strângeți furtunurile. Desfundați furtunul de evacuare. Chemați un instalator dacă e cazul.
Prea multă spumă		Prea mult detergent sau un detergent nepotrivit poate face prea multă spumă, ceea ce duce la scurgeri de apă.
Apa nu ajunge în mașină sau intră prea încet.	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentarea cu apă este defectuoasă. • Robinetul nu este deschis complet. • Furtunurile de admisie sunt îndoite. • Filtrul de admisie este colmatat. 	Încercați la un alt robinet. Deschideți robinetul complet. Întindeți furtunurile. Verificați filtrul de admisie.
Apa din mașină nu este evacuată sau e evacuată prea încet.	<ul style="list-style-type: none"> • Furtunul de evacuare este îndoit sau înfundat. • Filtrul de evacuare este colmatat. 	Curățați și întindeți furtunul de evacuare. Curățați filtrul de evacuare.

Ghid de rezolvare a problemelor

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Mașina nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> • Cablul electric nu este bine băgat în priză sau legătura e slabă. • Siguranța e arsă, disjunctorul declanșat sau e pană de curent. • Robinetul de apă nu e deschis. 	<p>Asigurați-vă că ștecherul e bine băgat în priză.</p> <p>Resetați disjunctorul sau înlocuiți siguranța. Dacă problema e supraîncărcarea circuitului, chemați un electrician.</p> <p>Deschideți robinetul.</p>
Cuva nu se rotește.	<ul style="list-style-type: none"> * Verificați dacă ușa e bine închisă. 	<p>Închideți ușa și apăsați butonul Spart/Pauză. După ce îl apăsați, pot trece câteva secunde până să înceapă cuva să se rotească. Ușa trebuie blocată pentru a începe rotirea.</p>
Ușa nu se deschide.		<p>Odată pornită, ușa nu poate fi deschisă din motive de siguranță. Așteptați 1-2 min. înainte de a deschide ușa pentru a permite mecanismului electric de blocare să se deschidă.</p>
Timpul de spălare este lung.		<p>Timpul de spălare poate varia în funcție de cantitatea de rufe, de presiunea și temperatura apei și de alte condiții.</p> <p>Dacă este detectat un dezechilibru sau dacă e activ programul de eliminare a spumei, timpul de spălare va fi prelungit.</p>

Ghid de rezolvare a problemelor

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
	<ul style="list-style-type: none"> Alimentarea cu apă nu e potrivită în zonă. Robinetul de apă nu e complet deschis. Furtunul de admisie are coturi. Filtrul de admisie este colmatat. 	<p>Încercați la un alt robinet. Deschideți complet robinetul. Întindeți furtunul. Verificați filtrul de admisie.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Furtunul de evacuare este îndoit sau înfundat. Filtrul de evacuare este colmatat. 	<p>Curățați și întindeți furtunul de evacuare. Curățați filtrul de evacuare.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ✱ 1400 ✱ 800 ✱ 400 ✱ No Spin ✱ Rinse Hold 	<ul style="list-style-type: none"> Prea puține rufe Încărcare dezechilibrată Mașina dispune de un sistem de detecție și corecție dezechilibre. Dacă ați introdus articole grele (halat de baie, preș de baie, etc.) sistemul poate opri rotirea sau chiar întregul ciclu. Dacă la sfârșitul ciclului rufe sunt încă ude, adăugați articole mici pentru echilibrarea sarcinii și repetați ciclul de uscare. 	<p>Adăugați 1-2 articole similare pentru a echilibra sarcina. Rearanjați rufe pentru o urcare corespunzătoare.</p>
	 <p>Este deschisă ușa?</p>	<p>Închideți ușa. * Dacă „” nu dispăre, chemați service-ul.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ✱ 65°C ✱ 60 ✱ 40 ✱ 20 ✱ Cold 		<p>Scoateți din priză și chemați service-ul. Închideți robinetul de apă.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Prea multă apă din cauza unei defecțiuni la supapa de apă. 	<p>Scoateți din priză. Chemați service-ul.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Senzorul de nivel apă e defect. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Suprasolicitare motor. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Suprasolicitare motor. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Mașina de spălat a trecut printr-o pană de curent. 	<p>Porniți din nou ciclul de spălare.</p>

Ghid de rezolvare a problemelor

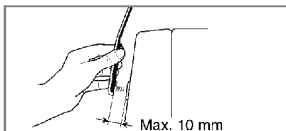
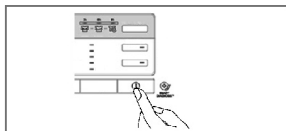


Funcția SmartDiagnosis™ este disponibilă numai pentru mașinile de spălat cu simbolul 'SmartDiagnosis™'.
Funcția SmartDiagnosis™ nu va opera dacă telefonul mobil are activată opțiunea "reducere zgomot".

■ Utilizare Diagnoză Inteligentă™

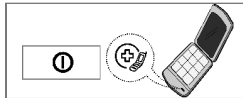
- Folosiți această funcție doar în cazul solicitării venite din partea call center-ului. Transmisiile sunt similare sunetelor unui fax și nu pot fi interpretate decât de către call center.
- Funcția Diagnoză Inteligentă™ nu poate fi activată dacă mașina de spălat nu are curent. Dacă acest lucru se întâmplă, rezolvarea problemei se va face fără activarea acestei funcții.

Dacă aveți probleme cu mașina Dvs. de spălat, sunați la Call Center. Urmăți cu atenție instrucțiunile agentului și următorii pași, atunci când vi se va cere acest lucru :



1. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a porni mașina de spălat. Nu apăsați alte butoane și nu rotiți butonul de selectare a programelor de spălare.

2. Plasati microfonul telefonului cât mai aproape de butonul pornit/oprit, dacă acest lucru este cerut de către agentul call center.

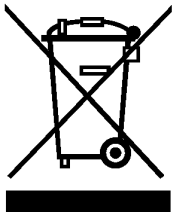


3. Țineți apăsat butonul "Temp." timp de 3 secunde, în timp ce țineți microfonul telefonului cât mai aproape de butonul pornit/oprit.
4. Mențineți telefonul în această poziție până la finalizarea transmisiei. Transmisia va dura 17 secunde și va fi indicată pe display.
 - Pentru cele mai bune rezultate, nu mișcați telefonul în timpul transmisiei.
 - Dacă operatorul call center nu a putut face o înregistrare fidelă, este posibil să fiți rugat să repetați.
 - Apăsarea butonului pornit/oprit în timpul transmisiei va opri funcția Diagnoză Inteligentă™
5. Odată ce numărătoarea s-a terminat iar tonurile s-au oprit, reluați conversația cu agentul call center care va fi în măsură să vă ajute pe baza analizei făcute de către centru.

Smart Diagnosis este o funcție de diagnosticare, implementată pentru a asista, nu pentru a înlocui metoda tradițională de diagnosticare prin intermediul centrului de service. Eficacitatea acestei funcții depinde de mulți factori, inclusiv, fără a se limita la, recepția telefonului mobil folosit pentru transmisie, orice zgomot de fundal care ar putea perturba transmisia și de acustica camerei în care este amplasată mașina de spălat. Astfel, LG nu garantează faptul că funcția Smart Diagnosis va diagnostica cu acuratețe orice problemă apărută.

C onditii de garantie

Casarea aparatelor vechi



1. Această siglă (un coș de gunoi încercuit și tăiat) semnifică faptul că produsul se află sub incidența Directivei Consiliului European 2002/96/EC.
2. Aparatele electrice și electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, indicate de autoritățile naționale sau locale.
3. Respectarea acestor cerințe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător și sănătății publice.
4. Pentru informații mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Română

Cazurile care nu sunt acoperite de garanție

- Dacă solicitați tehnicianului de la un centru de service autorizat să vină la domiciliul dumneavoastră pentru a vă explica modul de utilizare al mașinii de spălat.
- Dacă produsul este conectat la o sursă de alimentare al cărui voltaj este mai mare sau mai mic decât cel indicat pe plăcuța cu date tehnice.
- Dacă defecțiunea este provocată de un accident, utilizare incorectă, neglijență sau caz de forță majoră.
- Dacă defecțiunea este provocată ca urmare a nerespectării instrucțiunilor din manualul de utilizare.
- Dacă nu au fost respectate instrucțiunile de utilizare sau dacă au fost modificate setările majore ale produsului.
- Dacă defecțiunea a fost provocată de șobolani, gândaci etc.
- Pentru zgomotele și vibrațiile care sunt considerate a fi normale, ca de exemplu zgomotul din timpul evacuării apei, zgomotul din timpul centrifugării sau sunetele de avertizare.
- Corectarea modului de instalare, de exemplu așezarea la nivel, reglarea evacuării.
- Operațiunile normale de întreținere care sunt recomandate în manualul de utilizare.
- Îndepărtarea obiectelor străine/substanțe din mașina de spălat, inclusiv curățarea filtrului de evacuare și de admisie.
- Înlocuirea siguranțelor sau a circuitelor electrice și a circuitului de alimentare cu apă.
- Corectarea reparațiilor neautorizate.
- Accidentele provocate ca urmare a utilizării incorecte a mașinii de spălat.
- Dacă aparatul este utilizat în scopuri comerciale (de exemplu în băi publice, centre de antrenament etc.). În cazul în care produsul este instalat în afara zonei în care se poate asigura service-ul, costurile necesare pentru transportul și repararea produsului, înlocuirea pieselor de schimb vor fi suportate de către proprietarul mașinii de spălat.

Fișa produsului

Fișa produsului_Regulamentul delegat (UE) nr. 1061/2010 al Comisiei			
Denumirea sau marca de comerț a furnizorului	LG	LG	
Modelul furnizorului	F12B9LD (W)(1-9)	F10B9LD (W)(1-9)	
Capacitatea nominală, în kilograme	5	5	kg
Clasa de eficiență energetică	A++	A++	
Etichetă ecologică UE" în temeiul Regulamentului (CE) nr. 66/2010	No	No	
Consumul anual ponderat de energie (AEC) în kWh pe an bazat pe 220 de cicluri standard de spălare pentru programe la 60 °C și 40 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură completă și cu încărcătură parțială, și pe consumul în modurile cu consum redus de putere. Consumul real de energie depinde de condițiile de utilizare a aparatului	146	146	kWh/an
Consumul de energie			
- programul standard la 60°C bumbac, cu încărcătură completă	0.82	0.82	kWh
- programul standard la 60°C bumbac, cu încărcătură parțială	0.54	0.54	kWh
- programul standard la 40°C bumbac, cu încărcătură parțială	0.49	0.49	kWh
Consumul ponderat de putere în modul oprit și în modul inactiv	0.33	0.33	W
Consumul anual ponderat de apă (AWC) în litri pe an bazat pe 220 de cicluri standard de spălare pentru programe la 60 °C și 40 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură completă și cu încărcătură parțială. Consumul real de apă depinde de condițiile de utilizare a aparatului.	9900	9900	litri/an
Clasa de eficiență a stoarcerii prin centrifugare pe o scară de la G (eficiență minimă) la A (eficiență maximă).	B	B	
viteza maximă de centrifugare atinsă la programul standard la 60 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură completă, sau la programul standard la 40 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură parțială, folosindu-se cea mai scăzută dintre cele două valori, precum și gradul de umiditate reziduală atins la programul standard la 60 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură completă, sau la programul standard la 40 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură parțială, folosindu-se cea mai ridicată dintre cele două valori	1200	1000	rpm
	53	53	%
"Bumbac Eco 60 ° C/40 ° C + Intensiv" sunt programele standard de spălare de care sunt legate informațiile conținute de etichetă și de fișa produsului, că aceste programe sunt adecvate pentru curățarea rufelor de bumbac cu un grad normal de murdărie și că sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul combinat de energie și de apă.			
Durata programului			
- programul standard la 60°C bumbac, cu încărcătură completă	237	237	min
- programul standard la 60°C bumbac, cu încărcătură parțială	200	200	min
- programul standard la 40°C bumbac, cu încărcătură parțială	188	188	min
Durata modului inactiv (TI)	10	10	min
Emisiile de zgomot transmise prin aer, exprimate în dB(A) re 1 pW și rotunjite la cel mai apropiat număr întreg, în cursul fazelor de spălare și de centrifugare pentru programul standard la 60 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură completă	56 74	56 74	dB(A)
Gratuit-în picioare			





UKR

Виробник:

"ЛГ Електронікс Вроцлав Сп. З. о. о.",
вул. Лг Електронікс 1-2, Біскупице Подгорне,
55-040 Кобієржиче, Польща.

Імпортер:

ПІІ 'ЛГ Електронікс Україна', Україна, 01004,
м. Київ, вул. Басейна 6
тел.: +38 (044) 201-43-50,
факс: +38 (044) 201-43-73

Устаткування відповідає вимогам Технічного Регламенту
Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин
в електричному та електронному обладнанні

RUS

Производитель:

ООО «ЛГ Электроникс Вроцлав»,
Ул. ЛГ Электроникс 1-2, п. Бнскупице-Подгурне,
55-040 Кобежице, Польша

Импортер в Российской Федерации:

ООО «ЛГ Электроникс РУС»
143160, Российская Федерация, Московская область,
Рузский район, сельское поселение Дороховское,
86км Минского шоссе, д.9

LG Electronics Wrocław Sp. z o.o.,
ul. LG Electronics 1-2, Biskupice Podgórne,
55-040 Kobierzyce, Poland.
Printed in Poland